

Este documento es un instrumento de documentación y no compromete la responsabilidad de las instituciones

► **B**► **M7 REGLAMENTO (CE) N° 765/2006 DEL CONSEJO**

de 18 de mayo de 2006

relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús ◀

(DO L 134 de 20.5.2006, p. 1)

Modificado por:

		Diario Oficial		
		n°	página	fecha
► <u>M1</u>	Reglamento (CE) n° 1587/2006 de la Comisión de 23 de octubre de 2006	L 294	25	25.10.2006
► <u>M2</u>	Reglamento (CE) n° 1791/2006 del Consejo de 20 de noviembre de 2006	L 363	1	20.12.2006
► <u>M3</u>	Reglamento (CE) n° 646/2008 del Consejo de 8 de julio de 2008	L 180	5	9.7.2008
► <u>M4</u>	Reglamento (UE) n° 84/2011 del Consejo de 31 de enero de 2011	L 28	17	2.2.2011
► <u>M5</u>	Reglamento de Ejecución (UE) n° 271/2011 del Consejo de 21 de marzo de 2011	L 76	13	22.3.2011
► <u>M6</u>	Reglamento de Ejecución (UE) n° 505/2011 del Consejo de 23 de mayo de 2011	L 136	48	24.5.2011
► <u>M7</u>	Reglamento (UE) n° 588/2011 del Consejo de 20 de junio de 2011	L 161	1	21.6.2011
► <u>M8</u>	Reglamento (UE) n° 999/2011 del Consejo de 10 de octubre de 2011	L 265	6	11.10.2011
► <u>M9</u>	Reglamento de Ejecución (UE) n° 1000/2011 del Consejo de 10 de octubre de 2011	L 265	8	11.10.2011
► <u>M10</u>	Reglamento de Ejecución (UE) n° 1320/2011 del Consejo de 16 de diciembre de 2011	L 335	15	17.12.2011
► <u>M11</u>	Reglamento (UE) n° 114/2012 del Consejo de 10 de febrero de 2012	L 38	3	11.2.2012
► <u>M12</u>	Reglamento de Ejecución (UE) n° 170/2012 del Consejo de 28 de febrero de 2012	L 55	1	29.2.2012
► <u>M13</u>	Reglamento de Ejecución (UE) n° 265/2012 del Consejo de 23 de marzo de 2012	L 87	37	24.3.2012
► <u>M14</u>	Reglamento (UE) n° 354/2012 del Consejo de 23 de abril de 2012	L 113	1	25.4.2012

▼B▼M7**REGLAMENTO (CE) Nº 765/2006 DEL CONSEJO****de 18 de mayo de 2006****relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a
Belarús**▼B

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y en particular sus artículos 60 y 301,

Vista la Posición Común 2006/362/PESC del Consejo, de 18 de mayo de 2006, por la que se modifica la Posición Común 2006/276/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas contra determinados funcionarios de Belarús ⁽¹⁾,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando lo siguiente:

- (1) El 24 de marzo de 2006, el Consejo Europeo deploró que las autoridades de Belarús no hubieran cumplido los compromisos contraídos con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) en relación con las elecciones democráticas, consideró que las elecciones presidenciales del 19 de marzo de 2006 se habían desarrollado con graves irregularidades y condenó la actuación de las autoridades de Belarús ese día, cuando detuvieron a manifestantes pacíficos que ejercían su legítimo derecho de reunión en protesta por el modo en que se había llevado a cabo la elección presidencial. Por consiguiente, el Consejo Europeo decidió adoptar medidas restrictivas contra los responsables de vulnerar las normas electorales internacionales.
- (2) El 10 de abril de 2006, el Consejo decidió adoptar medidas restrictivas contra el Presidente Lukashenko, los dirigentes belarusos y los funcionarios responsables de vulnerar las normas electorales internacionales y el Derecho internacional de derechos humanos, así como de ejercer la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática. Esas personas deben ser objeto de una prohibición de visado y a otras posibles medidas específicas.
- (3) La Posición Común 2006/362/PESC dispone que se inmovilicen los capitales y recursos económicos del Presidente Lukashenko y de determinados funcionarios de Belarús que han sido identificados a tal efecto.
- (4) Estas medidas entran en el ámbito de aplicación del Tratado, por lo que es necesario un acto legislativo comunitario para aplicarlas en el ámbito de la Comunidad, en particular para garantizar su aplicación uniforme por los operadores económicos de todos los Estados miembros. A los efectos del presente Reglamento, el territorio de la Comunidad debe considerarse que abarca los territorios de los Estados miembros donde sea aplicable el Tratado y en las condiciones previstas en dicho Tratado.

⁽¹⁾ Véase la página 45 del presente Diario Oficial.

▼B

- (5) Corresponde a los Estados miembros determinar las normas relativas a las sanciones aplicables en caso de infracción de cualquier disposición del presente Reglamento. Las sanciones deben ser eficaces, proporcionadas y disuasorias.
- (6) Para garantizar la eficacia de las medidas previstas en el presente Reglamento, éste debe entrar en vigor inmediatamente.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

A efectos del presente Reglamento se entenderá por:

- 1) «Capitales»: los activos o beneficios financieros de cualquier naturaleza incluidos en la siguiente relación no exhaustiva:
 - a) efectivo, cheques, derechos dinerarios, efectos, giros y otros instrumentos de pago;
 - b) depósitos en instituciones financieras o de otro tipo, saldos en cuentas, créditos y títulos de crédito;
 - c) valores negociables e instrumentos de deuda públicos y privados, tales como acciones y participaciones, certificados de valores, bonos, pagarés, *warrants*, obligaciones y contratos sobre derivados;
 - d) intereses, dividendos u otras rentas o plusvalías devengadas o generadas por activos;
 - e) créditos, derechos de compensación, garantías, garantías de buen fin u otros compromisos financieros;
 - f) cartas de crédito, conocimientos de embarque y comprobantes de venta;
 - g) documentos que certifiquen la posesión de participaciones en capitales o recursos financieros.
- 2) «Inmovilización de capitales»: acción y efecto de impedir cualquier movimiento, transferencia, alteración, utilización, transacción de capitales o acceso a los mismos que dé lugar a un cambio del volumen, importe, localización, propiedad, posesión, naturaleza o destino de esos capitales, o cualquier otro cambio que pudiera facilitar su utilización, incluida la gestión de cartera de valores.
- 3) «Recursos económicos»: los activos de todo tipo, tangibles o intangibles, muebles o inmuebles, que no sean capitales, pero que puedan utilizarse para obtener capitales, bienes o servicios.
- 4) «Inmovilización de recursos económicos»: acción y efecto de impedir el uso de recursos económicos para obtener capitales, mercancías o servicios de cualquier manera, incluida, aunque no con carácter exclusivo, la venta, el alquiler o la hipoteca.

▼M7

- 5) «Territorio de la Comunidad» los territorios de los Estados miembros, incluido su espacio aéreo, a los que se aplica el Tratado, en las condiciones establecidas en el Tratado.
- 6) «Asistencia técnica» todo apoyo técnico referido a reparaciones, desarrollo, fabricación, montaje, pruebas, mantenimiento o cualquier otro servicio técnico, que podrá revestir la forma de instrucción, asesoramiento, formación, transmisión de técnicas de trabajo o conocimientos especializados o servicios de consulta; incluidas las formas verbales de ayuda.

Artículo 1 bis

1. Queda prohibido:
 - a) vender, suministrar, transferir o exportar, directa o indirectamente, equipos que puedan ser utilizados para la represión interna, conforme a la lista establecida en el anexo III, procedentes o no de la Unión, a cualquier persona, entidad u organismo sitos en Belarús, o para su utilización en Belarús;
 - b) participar consciente y deliberadamente en actividades cuyo objeto o efecto sea eludir las prohibiciones a que se refiere la letra a).
2. Lo dispuesto en el apartado 1 no se aplicará a las prendas de protección, incluidos los chalecos antimetralla y los cascos militares, exportados temporalmente a Belarús por el personal de las Naciones Unidas, el personal de la Unión o de sus Estados miembros, los representantes de los medios de comunicación, el personal humanitario y de ayuda al desarrollo y personal asociado, exclusivamente para su propio uso.
3. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, las autoridades competentes de los Estados miembros que figuran en el anexo II podrán autorizar la venta, el suministro, la transferencia o la exportación de equipos que puedan utilizarse para la represión interior, en las condiciones que estimen adecuadas, si consideran que dichos equipos se destinarán exclusivamente a un uso humanitario o de protección.

Artículo 1 ter

1. Queda prohibido:
 - a) proporcionar, directa o indirectamente, asistencia técnica relacionada con los bienes y la tecnología enumerados en la Lista Común Militar de la Unión Europea ⁽¹⁾ («Lista Común Militar»), o relativa al suministro, fabricación, mantenimiento y uso de los bienes incluidos en dicha lista, a cualquier persona, entidad u organismo sitos en Belarús, o para su utilización en Belarús;
 - b) facilitar, directa o indirectamente, asistencia técnica o servicios de intermediación relacionados con equipos que puedan utilizarse para la represión interna conforme a la lista establecida en el anexo III, a cualquier persona, entidad u organismo sitos en Belarús, o para su utilización en Belarús;
 - c) proporcionar, directa o indirectamente, financiación o asistencia financiera relacionada con los bienes y la tecnología enumerados en la Lista Común Militar o en el anexo III, en particular subvenciones, préstamos y seguros de crédito a la exportación, para la venta, el suministro, la transferencia o la exportación de tales bienes, o para la prestación de asistencia técnica conexa, a cualquier persona, entidad u organismo sitos en Belarús, o para su utilización en Belarús;

⁽¹⁾ DO C 86 de 18.3.2011, p. 1.

▼ **M7**

d) participar consciente y deliberadamente en actividades cuyo objeto o efecto sea eludir las prohibiciones a que se refieren las letras a) a c).

2. No obstante lo dispuesto en el apartado 1, las prohibiciones contempladas en el mismo no se aplicarán a:

a) equipos militares no mortíferos, o equipos que puedan utilizarse para la represión interna, destinados únicamente a uso humanitario o de protección, o a los programas de desarrollo institucional de las Naciones Unidas y la Unión, o a operaciones de gestión de crisis de las Naciones Unidas o la UE; o

b) vehículos que no sean de combate provistos de material de protección balística destinados exclusivamente a la protección del personal de la Unión y de sus Estados miembros en Belarús;

siempre que tal suministro haya sido aprobado previamente por las autoridades competentes de algún Estado miembro, tal como se mencionan en los sitios web enumerados en el anexo II.

3. Lo dispuesto en el apartado 1 no se aplicará a las prendas de protección, incluidos los chalecos antimetralla y los cascos militares, exportados temporalmente a Belarús por el personal de las Naciones Unidas, el personal de la Unión o de sus Estados miembros, los representantes de los medios de comunicación, el personal humanitario y de ayuda al desarrollo y personal asociado, exclusivamente para su propio uso.

▼ **M11***Artículo 2*

1. Se inmovilizarán todos los capitales y recursos económicos cuya propiedad, control o tenencia correspondan a personas físicas o jurídicas, entidades u organismos enumerados en los anexos I, IA e IB.

2. No se pondrá a disposición directa ni indirecta de las personas físicas o jurídicas, entidades u organismos enumerados en los anexos I, IA o IB ni se utilizará en su beneficio ningún tipo de capitales o recursos económicos.

3. Queda prohibida la participación consciente y deliberada en actividades cuyo objeto o efecto directo o indirecto sea la elusión de las medidas mencionadas en los apartados 1 y 2.

4. En el anexo I figurará la lista de las personas físicas o jurídicas, las entidades y los organismos que, con arreglo al artículo 2, apartado 1, letra a), de la Decisión 2010/639/PESC del Consejo, de 25 de octubre de 2010, relativa a la adopción de medidas restrictivas contra Belarús ⁽¹⁾, hayan sido identificados por el Consejo como responsables de violaciones de normas electorales internacionales en las elecciones presidenciales celebradas en Belarús el 19 de marzo de 2006 y de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática, o asociados a dichas personas, entidades y organismos.

⁽¹⁾ DO L 280 de 26.10.2010, p. 18.

▼ **M11**

5. En el anexo IA figurará la lista de las personas físicas o jurídicas, las entidades y los organismos que, con arreglo al artículo 2, apartado 1, letra b), de la Decisión 2010/639/PESC, hayan sido identificados por el Consejo como responsables de violaciones de normas electorales internacionales en las elecciones presidenciales celebradas en Belarús el 19 de diciembre de 2010 y de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática, o asociados a dichas personas, entidades y organismos.

6. En el anexo IB figurará la lista de las personas físicas o jurídicas, las entidades y los organismos, que, con arreglo al artículo 2, apartado 1, letras c) y d), de la Decisión 2010/639/PESC, hayan sido identificados por el Consejo como i) responsables de graves violaciones de los derechos humanos o de reprimir a la sociedad civil y a la oposición democrática de Belarús, o ii) personas o entidades que se beneficien del régimen de Lukashenko o lo apoyen.

▼ **M3***Artículo 2 bis*

La prohibición establecida en el artículo 2, apartado 2, no dará origen a ningún tipo de responsabilidad por parte de las personas físicas o jurídicas, entidades u organismos correspondientes, si ignoraban o no tenían motivos fundados para sospechar que sus acciones infringirían esta prohibición.

▼ **M4***Artículo 2 ter*

1. En los ►**M11** anexos I, IA y IB ◀ se enumerarán los motivos de la inclusión de personas, entidades y organismos.

2. En los ►**M11** anexos I, IA y IB ◀ se consignará asimismo, cuando se disponga de ella, la información necesaria para identificar a las personas, entidades y organismos enumerados. En cuanto a las personas naturales, la información podrá incluir nombres y apellidos, alias, lugar y fecha de nacimiento, nacionalidad, números de pasaporte y de documento de identidad, sexo, dirección (si se conoce) y función o profesión. Para las personas jurídicas, entidades y organismos, la información podrá incluir nombres, lugar, fecha y número de registro y lugar de actividad.

Artículo 3

1. No obstante lo dispuesto en el artículo 2, las autoridades competentes de los Estados miembros enumeradas en las páginas web consignadas en el anexo II podrán autorizar la liberación o disposición de determinados capitales o recursos económicos inmovilizados, en las condiciones que consideren oportunas, tras haberse cerciorado de que dichos capitales o recursos económicos cumplen alguna de las condiciones siguientes:

- a) son necesarios para sufragar necesidades básicas de las personas enumeradas en el anexo I o en el anexo IA y de los familiares a su cargo, tales como el pago de alimentos, alquileres o hipotecas, medicamentos y tratamientos médicos, impuestos, primas de seguros y tasas de servicios públicos;
- b) se destinan exclusivamente al pago de honorarios profesionales razonables o al reembolso de gastos asociados a la prestación de servicios jurídicos;

▼M4

c) se destinan exclusivamente al pago de tasas o gastos ocasionados por servicios ordinarios de custodia o mantenimiento de capitales o recursos económicos inmovilizados.

2. No obstante lo dispuesto en el artículo 2, las autoridades competentes de los Estados miembros enumeradas en las páginas web consignadas en el anexo II podrán autorizar la liberación o disposición de determinados capitales o recursos económicos inmovilizados, en las condiciones que considere oportunas, una vez hayan determinado que dichos capitales o recursos económicos son necesarios para sufragar gastos extraordinarios, siempre y cuando el Estado miembro interesado haya notificado a los demás Estados miembros y a la Comisión, al menos dos semanas antes de que se produzca la autorización, los motivos por los cuales considera que debe concederse una autorización específica.

3. Los Estados miembros informarán a los demás Estados miembros y a la Comisión de toda autorización concedida con arreglo a los apartados 1 o 2.

▼B*Artículo 4*

1. El artículo 2, apartado 2, no se aplicará al abono en las cuentas inmovilizadas:

- a) de intereses u otros beneficios correspondientes a esas cuentas, o
- b) de pagos debidos en virtud de contratos, acuerdos u obligaciones que fueron celebrados o que nacieron con anterioridad a la fecha en que dichas cuentas pasaron a estar sujetas a lo dispuesto en el presente Reglamento,

siempre y cuando tales intereses, beneficios y pagos sigan estando sujetos a lo dispuesto en el artículo 2, apartado 1.

2. El artículo 2, apartado 2, no impedirá que las instituciones financieras o entidades de crédito de la UE que reciban capitales transferidos por terceros a las cuentas inmovilizadas de las personas, entidades u organismos enumerados los abonen en ellas, siempre y cuando los importes así abonados en dichas cuentas queden también inmovilizados. Las instituciones financieras o entidades de crédito informarán sin demora a las autoridades competentes de dichas transacciones.

▼M8*Artículo 4 bis*

No obstante lo dispuesto en el artículo 2, apartado 1, y siempre y cuando el pago sea debido por una persona física o jurídica, entidad u organismo contemplados en el anexo I o en el anexo I *bis* en virtud de un contrato o acuerdo celebrado por la persona, entidad u organismo en cuestión, o de una obligación que le fuera aplicable, antes de la fecha en la que dicha persona, entidad u organismo hubiera sido relacionado, las autoridades competentes de los Estados miembros, tal como se indican en las páginas web del anexo II, podrán autorizar, en las condiciones que consideren apropiadas, la liberación de determinados capitales o recursos económicos inmovilizados, siempre que se cumplan las condiciones siguientes:

- i) la autoridad competente correspondiente ha determinado que el pago no se efectúa directa o indirectamente a la persona, entidad u organismo enumerados en el anexo I o el anexo I *bis* ni en beneficio de los mismos, y

▼M8

- ii) el Estado miembro de que se trata ha notificado a los demás Estados miembros y a la Comisión, por lo menos dos semanas antes de la autorización, dicha determinación y su intención de conceder una autorización.

▼M14*Artículo 4 ter*

No obstante lo dispuesto en el artículo 2, las autoridades competentes de los Estados miembros mencionadas en los sitios web enumerados en el anexo II podrán autorizar, en las condiciones que consideren apropiadas, la liberación o la puesta a disposición de determinados fondos o recursos económicos inmovilizados, tras haber determinado que son necesarios para los fines oficiales de las misiones diplomáticas, oficinas consulares u organizaciones internacionales que gocen de inmunidades con arreglo al Derecho internacional.

▼M3*Artículo 5*

1. Sin perjuicio de las normas aplicables en materia de información, confidencialidad y secreto profesional, las personas físicas y jurídicas, entidades y organismos:

- a) proporcionarán inmediatamente a las autoridades competentes indicadas en las páginas web enumeradas en el anexo II, de los Estados miembros en que sean residentes o estén establecidos, toda información que facilite el cumplimiento del presente Reglamento, tal como las cuentas y los importes inmovilizados de conformidad con el artículo 2 y la remitirán a la Comisión, directa o indirectamente, y
- b) cooperarán con las autoridades competentes indicadas en las páginas web enumeradas en el anexo II en cualquier verificación de esa información.

2. Toda información facilitada o recibida de conformidad con el presente artículo solo podrá ser utilizada con la finalidad para la cual haya sido facilitada o recibida.

▼B*Artículo 6*

La inmovilización de los capitales y recursos económicos o la negativa a facilitar los mismos llevada a cabo de buena fe, con la convicción de que dicha acción se atiene al presente Reglamento, no dará origen a ningún tipo de responsabilidad por parte de la persona física o jurídica, o de la entidad u organismo, que la ejecute, ni de sus directores o empleados, a menos que se pruebe que los capitales o recursos económicos han sido inmovilizados por negligencia.

Artículo 7

La Comisión y los Estados miembros se comunicarán mutuamente sin demora las medidas adoptadas en aplicación del presente Reglamento, así como toda la información pertinente de que dispongan en relación con éste, en particular por lo que atañe a las infracciones y a los problemas de aplicación del presente Reglamento y a las sentencias dictadas por los tribunales nacionales.

▼M4*Artículo 8*

La Comisión estará facultada para modificar el anexo II, atendiendo a la información facilitada por los Estados miembros.

▼M4*Artículo 8 bis*

1. En caso de que el Consejo decida aplicar a una persona física o jurídica, entidad u organismo las medidas contempladas en el artículo 2, apartado 1, modificará en consecuencia el anexo I o el anexo IA.
2. El Consejo comunicará su decisión, incluyendo los motivos de su inclusión en la lista, a la persona física o jurídica, entidad u organismo a que se refiere el artículo 1, bien directamente, si conoce la dirección, bien mediante la publicación de un aviso, ofreciendo a la persona física o jurídica, entidad u organismo en cuestión la posibilidad de presentar observaciones.
3. En caso de que se presenten observaciones o nuevas pruebas de peso, el Consejo reconsiderará su decisión e informará de ello a la persona física o jurídica, entidad u organismo.
4. Las listas que figuran en el ►**M11** anexos I, IA y IB ◀ se revisarán periódicamente como mínimo cada doce meses.

▼B*Artículo 9*

1. Los Estados miembros determinarán las normas relativas a las sanciones que deban imponerse en caso de infracción de las disposiciones del presente Reglamento y adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar su cumplimiento. Las sanciones establecidas deberán ser efectivas, proporcionadas y disuasorias.
2. Los Estados miembros notificarán sin demora esas normas a la Comisión tras la entrada en vigor del presente Reglamento, así como cualquier modificación posterior.

▼M3*Artículo 9 bis*

1. Los Estados miembros designarán a las autoridades competentes mencionadas en el artículo 3, en el artículo 4, apartado 2, y en el artículo 5 y las identificarán en las páginas web enumeradas en el anexo II.
2. Los Estados miembros notificarán a la Comisión sus autoridades competentes y los datos de contacto de estas a más tardar el 31 de julio de 2008, y notificarán sin demora cualquier modificación posterior.

▼M4*Artículo 9 ter*

Siempre que el presente Reglamento estipule que se notifique, informe o comunique algo de otra forma a la Comisión, habrán de utilizarse la dirección y otros datos de contacto indicados en el anexo II.

▼B*Artículo 10*

El presente Reglamento se aplicará:

- en el territorio de la Comunidad, incluido su espacio aéreo;
- a bordo de toda aeronave o buque bajo jurisdicción de un Estado miembro;
- a toda persona física, ya se encuentre dentro o fuera del territorio comunitario, que sea nacional de un Estado miembro;

▼B

- a toda persona jurídica, entidad u organismo establecido o constituido con arreglo a la legislación de un Estado miembro;
- a toda persona jurídica, entidad u organismo en relación con cualquier negocio efectuado, en su totalidad o en parte, en la Comunidad.

Artículo 11

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

ANEXO I

Lista de las personas físicas o jurídicas, entidades u organismos a que se refiere el artículo 2, apartados 1, 2 y 4

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
1.	Lukashenka, Aliaksandr Ryhoravich Lukashenko, Aleksandr Grigorievich	Лукашэнка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, distrito de Vittebsk			Presidente
2.	Niavyhlas, Henadz Mikalaevich Nevyglas, Gennadi Nikolaevich	Нявыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, distrito de Pinsk			Ex Jefe del Gabinete del Presidente
3.	Piatkevich, Natallia Uladzimirauna Petkevich, Natalia Vladimirovna (Petkevich, Natalya Vladimirovna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Ex Jefa Adjunta del Gabinete del Presidente
4.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			Presidente de la Cámara Alta del Parlamento Jefe Adjunto encargado de los Medios de Comunicación y de la Ideología, Gabinete del Presidente
5.	Praliaskouski, Aleh Vitoldavich Proleskovski, Oleg Vitoldovich (Proleskovsky, Oleg Vitoldovich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad, Rusia)			Ministro de Información
6.	Radzkou, Aliaksandr Mikhailavich Radkov, Aleksandr Mikhailovich	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Botnia, distrito de Mogilev			Jefe Adjunto del Gabinete del Presidente
7.	Rusakevich, Uladzimir Vasilievich Rusakevich, Vladimir Vasilievich	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonos-hchi, distrito de Brest			Ex Ministro de Información

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
8.	Halavanau, Viktor Ryhorovich Golovanov, Viktor Grigorievich	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Ministro de Justicia
9.	Zimouski Aliaksandr Leanidavich Zimovski, Aleksandr Leonidovich	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Alemania			Ex Presidente de la Televisión Estatal
10.	Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich Konoplev, Vladimir Nikolaevich	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsi, distrito de Mogilev			Ex Presidente de la Cámara Baja del Parlamento
11.	Charhinets, Mikalai Ivanavich Cherginets, Nikolai Ivanovich	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara Alta
12.	Kastsian, Siarhei Ivanavich Kostian, Sergei Ivanovich (Kostyan, Sergey Ivanovich)	Касцянь Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, distrito de Mogilev			Presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara Baja
13.	Orda, Mikhail Siarheevich Orda, Mikhail Sergeievich	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Diatlovo, distrito de Grodno Дятлово Гродненской области			Miembro de la Cámara Alta, ex jefe de la BRSM
14.	Lazavik, Mikalai Ivanavich Lozovik, Nikolai Ivanovich	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, distrito de Minsk Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Secretario de la Comisión Electoral Central

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
15.	Miklashevich, Piotr Piatrovich Miklashevich, Petr Petrovich	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, distrito de Minsk			Fiscal General
16.	Slizheuski, Aleh Leanidavich Slizhevski, Oleg Leonidovich	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Miembro de la Comisión Electoral Central
17.	Kharyton, Aliaksandr Khariton, Aleksandr	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Consultor de la División de Organizaciones Sociales, Partidos y ONG del Ministerio de Justicia
18.	Smirnou, Iauhen Aliaksandravich (Smirnou, Yauhen Aliaksandravich) (Smirnou, Yauhen Aliaksandravich) Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnov, Yevgeni Aleksandrovich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Distrito de Riazan, Rusia			Vicepresidente primero del Tribunal Económico
19.	Ravutskaia, Nadzeia Zalauna (Ravutskaya, Nadzeya Zalauna) Reutskaiia, Nadezhda Zalovna (Reutskaya, Nadezhda Zalovna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Juez del distrito de Moscow, Minsk
20.	Trubnikau, Mikalai Aliakseevich Trubnikov, Nikolai Alekseevich	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Juez del distrito de Partizanski, Minsk
21.	Kupryianau, Mikalai Mikhailavich Kupriianov, Nikolai Mikhailovich (Kuprianov, Nikolai Mikhailovich; Kupriyanov, Nikolai Mikhailovich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Ex Fiscal General Adjunto
22.	Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich Sukhorenko, Stepan Nikolaevich	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, distrito de Gomel			Ex Presidente del KGB

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
23.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Vicepresidente del KGB
24.	Kozik, Leanid Piatrovich Kozik, Leonid Petrovich	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Secretario General de la Federación de Sindicatos
25.	Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich Koleda, Aleksandr Mikhailovich	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Miembro de la Comisión Electoral Central
26.	Mikhasiou, Uladzimir Ilich Mikhasev, Vladimir Ilich	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Ex Presidente de la Comisión Electoral Regional del distrito de Gomel
27.	Luchyna, Leanid Aliaksandravich Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Distrito de Minsk			Ex Presidente de la Comisión Electoral Regional del distrito de Grodno
28.	Karpenka, Ihar Vasilievich Karpenko, Igor Vasilievich	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Rusia			Director de la Comisión Electoral Regional, Ciudad de Minsk
29.	Kurlovich, Uladzimir Anatolievich Kurlovich, Vladimir Anatolievich	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Ex Presidente de la Comisión Electoral Regional del distrito de Minsk
30.	Miatselitsa, Mikalai Tsimafeevich Metelitsa, Nikolai Timofeevich	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Ex Presidente de la Comisión Electoral Regional del distrito de Mogilev

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
31.	Rybakou, Aliaksei (Rybakov, Aliaksey) Rybakov, Aleksei (Rybakov, Alexey)	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Yese- nina 31-1- 104, Minsk		Juez del Tribunal del Distrito de Minsk Moskovsky
32.	Bortnik, Siarhei Aliaksandrovich (Bortnik, Siarhey Aliaksandrovich) Bortnik, Sergei Aleksandrovich (Bortnik, Sergey Aleksandrovich)	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surga- nova 80- 263, Minsk	MP0469554	Fiscal
33.	Iasianovich, Leanid Stanislavavich (Yasianovich, Leanid Stanislavavich) Iasenovich, Leonid Stanislavovich (Yasenovich, Leonid Stanislavovich)	Ясяновіч Леанід Станіслававіч	ЯСЕНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchani, distrito de Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Juez del Tribunal Central del Distrito de Minsk
34.	Mihun, Andrei Arkadzevich (Mihun, Andrey Arkadzevich) Migun, Andrei Arkadievich (Migun, Andrey Arkadievich)	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goret- kovo Mak- sima 53-16, Minsk	MP1313262	Fiscal
35.	Sheiman, Viktor Uladzimiravich (Sheyman, Viktor Uladzimiravich) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	Шэйман Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	Provincia de Grodno			Ex Secretario del Consejo de Seguridad, actualmente Asistente Especial del Presi- dente
36.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	Навумаў Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			Ex Ministro del Interior
37.	Sivakov, Iury (Yuriy, Yuri) Leonidovi- ch		Сиваков, Юрий Леонидович	5.8.1946	Provincia de Sakhalin			Ex Ministro de Turismo y ex Ministro del Interior

▼ **M5**

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (en bielorruso)	Nombre (en ruso)	Fecha de nacimiento	Lugar de nacimiento	Domicilio	Número de pasaporte	Cargo
38.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyeovich)	Паўлічэнка Дзмітрый Валер'евіч	Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966	Vitebsk			Jefe del Grupo de Respuesta Especial del Ministerio del Interior (SOBR)
39.	Iarmoshyna, Lidziia Mikhailauna (Yarmoshyna, Lidzia Mikhailauna; Yarmoshyna, Lidziya Mikhailauna) Ermoshina, Lidiia Mikhailovna (Yermoshina, Lidia Mikhailovna; Yermoshina, Lidiya Mikhailovna)	Ярмошына Лідзія Міхайлаўна	ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Slutsk (provincia de Minsk)			Presidenta de la Comisión Electoral Central de Belarús
40.	Padabed, Iury Mikalaevich (Padabed, Yury Mikalaevich) Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed, Yuri Nikolaevich)	Падабед Юрый Мікалаевіч	Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962	Slutsk (provincia de Minsk)			Unidad de Objetivos Especiales, Ministerio del Interior

▼ **M5**

ANEXO I BIS

Lista de las personas físicas o jurídicas, entidades u organismos a que se refiere el artículo 2, apartados 1, 2 y 5

▼ **M7**

A. Personas

▼ **M5**

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
1.	Lukashenka, Viktor Aliaksandravich Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашэнка Віктар Аляксандра- віч	Лукашенко Виктор Александр- ович	1976	Asistente y Consejero del Presidente para Asuntos de Seguridad Nacional
2.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанаў Аляксандр Віктаравіч	Базанов Александр Викторович	Kazajstán 26.11.1962	Director, Centro de Infor- mación y Análisis del Pre- sidente
3.	Guseu, Aliaksei Viktaravich Gusev, Aleksei Viktorovich (Gusev, Alexey Viktorovich)	Гусеў Аляксей Віктаравіч	Гусев Алексей Викторович		Primer Director Adjunto, Centro de Información y Análisis del Gabinete del Presidente
4.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	Крыштапов- іч Леў Еўстафьевіч	Криштапов- ич Лев Евстафьев- ич		Director Adjunto, Centro de Información y Análisis del Gabinete del Presidente
5.	Kolas, Alena Piatrovna Kolos, Elena Petrovna (Kolos, Yelena Petrovna)	Колас Алена Пятроўна	Колос Елена Петровна		Directora Adjunta, Centro de Información y Análisis del Gabinete del Presidente
6.	Makei, Uladzimir Uladzimiravich (Makey, Uladzimir Uladzimiravich) Makei, Vladimir Vladimirovich (Makey, Vladimir Vladimirovich)	Макей Уладзімір Уладзіміра- віч	МАКЕЙ Владимир Владими- рович	5 de agosto de 1958, provincia de Grodno	Jefe del Gabinete del Pre- sidente
7.	Iancheuski, Usevalad Viachaslavavich (Yancheuski, Usevalad Vyachaslava- vich) Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich (Yanchevski, Vsevolod Vyacheslavo- vich)	Янчэўскі Усевалад Вячаслава- віч	ЯНЧЕВСКИ ИИ Всеволод Вячеславов- ич	22 de abril de 1976, Borisov	Asistente del Presidente, Jefe del Departamento Ideológico del Gabinete del Presidente
8.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	Мальцаў Леанід Сямёнавіч	МАЛЬЦЕВ Леонид Семенович	29 de agosto de 1949, Vete- nevka, dist- rito de Slo- min, pro- vincia de Grodno	Secretario del Consejo de Seguridad
9.	Utsiurn, Andrei Aliaksandravich (Utsiurn, Andrey Aliaksandravich) Utsyurn, Andrei Aliaksandravich Vtiurin, Andrei Aleksandrovich (Vtiurin, Andrey Aleksandrovich) Vtyurin, Andrei Aleksandrovich)	Уцюрн Андрэй Аляксандра- віч	Втюрин, Андрей Александр- ович		Jefe del Destacamento de Seguridad del Presidente

▼ M5

▼ M9

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
10.	Ipatau, Vadzim Dzmitryevich Ipatov, Vadim Dmitrievich	Іпатаў Вадзім Дзмітрыевіч	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Vicepresidente de la Comisión Electoral Central; como miembro de esta, comparte la responsabilidad de las violaciones de las normas electorales internacionales en las elecciones presidenciales del 19 de diciembre de 2010.
11.	Bushnaia, Natallia Uladzimirauna (Bushnaya, Natallia Uladzimirauna) Bushnaia, Natalia Vladimirovna (Bushnaya, Natalya Vladimirovna)	Бушная Наталля Уладзіміраўна	Бушная, Наталья Владимировна	1953, Mogilev	Miembro de la Comisión Electoral Central. Como miembro de esta, comparte la responsabilidad de las violaciones de las normas electorales internacionales en las elecciones presidenciales del 19 de diciembre de 2010.
12.	Bushchik, Vasil Vasilievich Bushchik, Vasili Vasilievich	Бушчык Васіль Васільевіч	Бущик, Василий Васильевич		Miembro de la Comisión Electoral Central. Como miembro de esta, comparte la responsabilidad de las violaciones de las normas electorales internacionales en las elecciones presidenciales del 19 de diciembre de 2010.
13.	Katsuba, Sviatlana Piatrouna Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацуба Святлана Пятроўна	Кацубо, Светлана Петровна		Miembro de la Comisión Electoral Central. Como miembro de esta, comparte la responsabilidad de las violaciones de las normas electorales internacionales en las elecciones presidenciales del 19 de diciembre de 2010.
14.	Kisaliyova, Nadzeia Mikalaeuna (Kisyaliova, Nadzeya Mikalaeuna) Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Кісялёва Надзея Мікалаеўна	Киселева, Надежда Николаевна		Miembro de la Comisión Electoral Central. Como miembro de esta, comparte la responsabilidad de las violaciones de las normas electorales internacionales en las elecciones presidenciales del 19 de diciembre de 2010.
15.	Padaliak, Eduard Vasilievich (Padalyak, Eduard Vasilyevich) Podoliak, Eduard Vasilievich (Podol-yak, Eduard Vasilyevich)	Падаляк Эдуард Васільевіч	Подоляк, Эдуард Васильевич		Miembro de la Comisión Electoral Central. Como miembro de esta, comparte

▼ **M9**

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					la responsabilidad de las violaciones de las normas electorales internacionales en las elecciones presidenciales del 19 de diciembre de 2010.
16.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова Марына Юр'еўна	Рахманова, Марина Юрьевна		Miembro de la Comisión Electoral Central. Como miembro de esta, comparte la responsabilidad de las violaciones de las normas electorales internacionales en las elecciones presidenciales del 19 de diciembre de 2010.
17.	Shchurok, Ivan Antonavich Shchurok, Ivan Antonovich	Шчурок Іван Антонавіч	Щурок, Иван Антонович		Miembro de la Comisión Electoral Central. Como miembro de esta, comparte la responsabilidad de las violaciones de las normas electorales internacionales en las elecciones presidenciales del 19 de diciembre de 2010.

▼ **M5**

18.	Kisialiou, Anatol Siamionavich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	Кісялёў Анатоль Сямёнавіч	Киселев, Анатолий Семенович		Director de la Comisión Electoral Regional, provincia de Brest
19.	Krukouski, Viachaslau Iafimavich (Krukouski, Vyachaslau Yafimavich) Kriukovski, Viacheslav Iefimovich (Kryukovski, Vyacheslav Yefimovich)	Крукоўскі, Вячаслаў Яфімавіч	Крюковск- ий, Вячеслав Ефимович		Director de la Comisión Electoral Regional, provincia de Vitebsk
20.	Stosh, Mikalai Mikalaevich Stosh, Nikolai Nikolaevich	Стош Мікалай Мікалаевіч	Стош, Николай Николаевич		Director de la Comisión Electoral Regional, provincia de Gomel
21.	Sauko, Valery Iosifavich Savko, Valeri Iosifovich	Саўко Валеры Іосіфавіч	Савко, Валерий Иосифович		Director de la Comisión Electoral Regional, provincia de Grodno
22.	Vasilieu, Aliaksei Aliaksandravich (Vasilyeu, Aliaksey Aliaksandravich) Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich (Vasilyev, Alexey Alexandrovich)	Васільеў Аляксей Аляксандра- віч	Васильев, Алексей Александр- ович		Director de la Comisión Electoral Regional, provincia de Minsk

▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
23.	Berastau, Valery Vasilievich Berestov, Valeri Vasilievich (Berestov, Valeriy Vasilyevich)	Берастаў Валеры Васільевіч	Берестов, Валерий Васильевич		Director de la Comisión Electoral Regional, provin- cia de Mogilev
24.	Vasilevich, Ryhor Aliakseevich Vasilevich, Grigori Alekseevich (Vasilevich, Grigoriy Alekseyevich)	Васілевіч Рыгор Аляксеевіч	ВАСИЛЕВ- ИЧ Григорий Алексеевич	13 de fe- brero de 1955	Fiscal General
25.	Shved, Andrei Ivanovich Shved, Andrei Ivanovich (Shved, Andrey Ivanovich)	Швед Андрэй Іванавіч	Швед Андрей Иванович		Fiscal General Adjunto
26.	Lashyn, Aliaksandr Mikhailavich Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашын Аляксандр Міхайлавіч	Лашин, Александр Михайлович		Fiscal General Adjunto
27.	Konan, Viktar Aliaksandravich Konon, Viktor Aleksandrovich	Конан Віктар Аляксандра- віч	Конон, Виктор Александр- ович		Fiscal General Adjunto
28.	Stuk, Aliaksei Kanstantsinavich Stuk, Aleksei Konstantinovich (Stuk, Alexey Konstantinovich)	Стук Аляксей Канстанцін- авіч	Стук, Алексей Константи- нович		Fiscal General Adjunto
29.	Kuklis, Mikalai Ivanovich Kuklis, Nikolai Ivanovich	Кукліс Мікалай Іванавіч	Куклис, Николай Иванович		Fiscal General Adjunto
30.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	Хмарук Сяргей Канстанцін- авіч	Хмарук, Сергей Константи- нович		Fiscal del Distrito de Brest
31.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско Генадзь Іосіфавіч	Дыско, Генадий Иосифович		Fiscal del Distrito de Vi- tebsk
32.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatrovich) Shaev, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich)	Шаеў Валянцін Пятровіч	Шаев, Валентин Петрович		Fiscal del Distrito de Go- mel
33.	Morozau, Viktar Mikalaevich Morozov, Viktor Nikolaevich	Марозаў Віктар Мікалаевіч	Морозов, Виктор Николаевич		Fiscal del Distrito de Grodno
34.	Arkipau, Aliaksandr Mikhailavich Arhipov, Aleksandr Mikhailovich	Архіпаў Аляксандр Міхайлавіч	Архипов, Александр Михайлович		Fiscal del Distrito de Minsk
35.	Siankevich, Eduard Aliaksandravich Senkevich, Eduard Aleksandrovich	Сянькевіч Эдуард Аляксандра- віч	Сенькевич, Эдуард Александр- ович		Fiscal del Distrito de Mo- gilev
36.	Kulik, Mikalai Mikalaevich Kulik, Nikolai Nikolaievich	Кулік Мікалай Мікалаевіч	Кулик, Николай Николаевич		Fiscal de la Ciudad de Minsk

▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
37.	Dudkin, Anatol Kanstantsinavich Dudkin, Anatoli Konstantinovich	Дудкін Анатоль Канстанцін- авіч	Дудкин, Анатолий Константи- нович		Fiscal para Asuntos de Transporte de la República de Belarús
38.	Dranitsa, Aliaksandr Mikalaevich Dranitsa, Aleksandr Nikolaevich	Драніца Аляксандр Мікалаевіч	Драница, Александр Николаевич		Fiscal Militar
39.	Bileichyk, Aliaksandr Uladzimiravich Bileichik, Aleksandr Vladimirovich (Bileychik, Aleksandr Vladimirovich)	Білейчык Аляксандр Уладзіміра- віч	БИЛЕЙЧИК Александр Владими- рович	1964	Viceministro primero de Justicia
40.	Lomats, Zianon Kuzmich Lomat, Zenon Kuzmich	Ломаць Зянон Кузьміч	Ломать, Зенон Кузьмич	1944, Kara- bani	Ex Presidente del Comité de Control del Estado
41.	Kuliashou, Anatol Nilavich Kuleshov, Anatoli Nilovich	Куляшоў Анатоль Нілавіч	Кулешов Анатолий Нилович	25.7.1959	Ministro del Interior
42.	Piakerski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	Пякарскі Алег Анатольевіч	Пекарский, Олег Анатольев- ич		Viceministro primero del Interior
43.	Poludzen, Iauhen Iauhenavich (Poludzen, Yauhen Yauhenavich Poluden, Evgeni Evgenievich (Poluden, Yevgeni Yevgenyevich)	Полудзень Яўген Яўгенавіч	Полудень, Евгений Евгеньевич		Viceministro del Interior
44.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yause- yev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevse- yev, Igor Vladimirovich)	Яўсееў Ігар Уладзіміра- віч	Евсеев, Игорь Владими- рович		Jefe del equipo de opera- ciones de OMON
45.	Farmahei, Leanid Kanstantsinavich (Farmahey, Leanid Kanstantsinavich) Farmagei, Leonid Konstantinovich (Farmagey, Leonid Konstantinovich)	Фармагей Леанід Канстанцін- авіч	ФАРМА- ГЕЙ, Леонид Константин- ович	1962	Comandante de la Milicia de la ciudad de Minsk
46.	Lukomski, Aliaksandr Valiantsinavich Lukomski, Aleksandr Valentinovich	Лукомскі Аляксандр Валянціна- віч	Лукомский, Александр Валентино- вич		Comandante del Regi- miento Especial del Mi- nisterio del Interior de la ciudad de Minsk
47.	Zaitsau, Vadzim Iurievich Zaitsev, Vadim Iurievich	Зайцаў Вадзім Юр'евіч	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	Jefe del KGB
48.	Dziadkou, Leanid Mikalaevich Dedkov, Leonid Nikolaevich	Дзядкоў Леанід Мікалаевіч	Дедков, Леонид Николаевич		Jefe Adjunto del KGB, Jefe del KGB del Distrito de Vitebsk
49.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматаў Ігар Андрэевіч	Бахматов, Игорь Андреевич		Jefe Adjunto del KGB

▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
50.	Tsertsel, Ivan Stanislavovich Tertel, Ivan Stanislavovich	Церцель Іван Станіслава- віч	Тертель Иван Станислав- ович		Jefe Adjunto del KGB
51.	Smalenski, Mikalai Zinouevich Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смаленскі Мікалай Зіноўевіч	Смоленск- ий, Николай Зиновьевич		Ex Jefe Adjunto del KGB
52.	Vehera, Viktor Paulavich Vegera, Viktor Pavlovich	Вегера Віктар Паўлавіч	Вегера Виктор Павлович		Primer Jefe Adjunto del KGB
53.	Svorab, Mikalai Kanstantsinavich Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свораб Мікалай Канстанцін- авіч	Свороб Николай Константи- нович		Ex Jefe Adjunto del KGB
54.	Tratsiak, Piotr Tretiak, Petr (Tretyak, Piotr)	Трацяк Пётр	Третьяк, Петр		Ex Jefe Adjunto del KGB
55.	Zakharau, Aliaksei Ivanavich Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich)	Захараў Аляксей Іванавіч	Захаров Алексей Иванович		Jefe del Directorio de Contrainteligencia militar del KGB
56.	Talstashou, Aliaksandr Alehovich Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Талсташоў Аляксандр Алегавіч	Толсташов Александр Олегович		Jefe del Directorio de Pro- tección del Orden Con- stitucional y de Lucha con- tra el Terrorismo del KGB
57.	Rusak, Viktor Uladzimiravich Rusak, Viktor Vladimirovich	Русак Віктар Уладзіміра- віч	Русак Виктор Владимири- ович		Jefe del Directorio de Se- guridad Económica del KGB
58.	Iaruta, Viktor (Yaruta, Viktor) Iaruta, Viktor (Yaruta, Viktor)	Ярута Віктар	Ярута, Виктор		Jefe del Directorio de Co- municaciones del Estado del KGB
59.	Varapaev, Ihar Ryhoravich (Varapayev, Ihar Ryhoravich) Voropaev, Igor Grigorievich (Voropayev, Igor Grigoryevich)	Варапаеў Ігар Рыгоравіч	Воропаев Игорь Григорьев- ич		Ex Jefe del Directorio de Comunicaciones del Es- tado del KGB
60.	Kalach, Uladzimir Viktoravich Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Уладзімір Віктаравіч	Калач Владимир Викторович		Ex Jefe del KGB del Dis- trito de Minsk
61.	Busko, Ihar Iauhenavich (Busko, Ihar Yauhenavich Busko, Igor Evgenievich (Busko, Igor Yevgenyevich)	Бусько Ігар Яўгенавіч	Бусько Игорь Евгеньевич		Jefe del KGB del Distrito de Brest
62.	Korzh, Ivan Aliakseevich Korzh, Ivan Alekseevich	Корж Іван Аляксеевіч	Корж Иван Алексеевич		Jefe del KGB del Distrito de Grodno
63.	Siarheenko, Ihar Piatrovich Sergeenko, Igor Petrovich (Sergeenko, Igor Petrovich)	Сяргеенка Ігар Пятровіч	Сергееenko Игорь Петрович		Jefe del KGB del Distrito de la Ciudad de Mogilev

▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
64.	Herasimenka, Henadz Anatolievich Gerasimenko, Gennadi Anatolievich	Герасіменка Генадзь Анатольевіч	Герасимен- ко Геннадий Анатольев- ич		Jefe del KGB del Distrito de Vitebsk
65.	Liaskouski, Ivan Anatolievich Leskovski, Ivan Anatolievich	Ляскоўскі Іван Анатольевіч	Лесковский Иван Анатольев- ич		Ex Jefe del KGB de la Ciudad de Gomel
66.	Maslakou, Valery Maslakov, Valeri	Маслакоў Валерый	Маслаков Валерий		Jefe del Directorio de In- teligencia del KGB
67.	Volkau, Siarhei Volkov, Sergei (Volkov, Sergey)	Волкаў Сяргей	Волков Сергей		Ex Jefe del Directorio de Inteligencia del KGB
68.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	Жадо́бін Юрый Віктара́віч	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14 de no- viembre de 1954	Ministro de Defensa
69.	Krasheuski, Viktor Krashevski, Viktor	Крашэўскі Віктар	КРАШЕВС- КИЙ Виктор		Jefe del GRU
70.	Ananich, Liliia Stanislavauna (Ananich, Lilia Stanislavauna; Ana- nich, Liliya Stanislavauna) Ananich, Liliia Stanislavovna (Ananich, Lilia Stanislavovna; Ana- nich, Liliya Stanislavovna)	Ананіч Лілія Станіслава- ўна	АНАНИЧ Лилия Станислав- овна	1960	Viceministro primero de Información
71.	Laptionak, Ihar Mikalaevich Laptionok, Igor Nikolaevich	Лапцёнак Ігар Мікалаевіч	ЛАПТЕН- ОК Игорь Николаевич	1947, Minsk	Viceministro de Informa- ción
72.	Davydzka, Henadz Branislavovich Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давыдзька Генадзь Браніслава- віч	Давыдько, Геннадий Бронислав- ович		Presidente de la Televisión Estatal
73.	Kaziatka, Iury Vasilievich (Kaziatka, Yury Vasilievich; Kaziya- tko, Yury Vasilievich) Koziatko, Iuri Vasilievich (Koziatko, Yuri Vasilievich; Koziyat- ko, Yuri Vasilievich)	Казіятка Юрый Васільевіч	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	Director General de <i>Stoli- chnoe Televidenie</i>
74.	Iakubovich, Pavel Izotavich (Yakubovich, Pavel Izotavich) Iakubovich, Pavel Izotovich (Yakubovich, Pavel Izotovich)	Якубо́віч Павел Ізота́віч	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23 de sep- tiembre de 1946	Redactor jefe de <i>Soviets- kaia Belarus</i>
75.	Lemiashtonak, Anatol Ivanovich Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	Лемяшонак Анатоль Іванавіч	ЛЕМЕШЕ- НОК Анатолий Иванович		Redactor jefe de <i>Republika</i>
76.	Prakopau, Iury (Prakopau, Yury) Prokopov, Iuri (Prokopov, Yuri)	Пракопаў Юрый	Прокопов Юрий		Periodista de la cadena es- tatal de televisión <i>Pervi</i> (N.º 1) con un cargo di- rectivo y de influencia

▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
77.	Mikhalchanka, Aliaksei Mikhalchenko, Aleksei (Mikhalchenko, Alexey)	Міхальчан- ка Аляксей	Михальчен- ко Алексей		Periodista de la cadena es- tatal de televisión ONT con un cargo directivo y de influencia
78.	Taranda, Aliaksandr Mikhailovich Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Аляксандр Міхайлавіч	Таранда Александр Михайлович		Adjunto del jefe de redac- ción del periódico <i>Sovietskaia Belarus</i>
79.	Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich Gordienko, Sergei Aleksandrovich (Gordiyenko, Sergey Aleksandrovich)	Гардзіенка Сяргей Аляксандра- віч	Гордиенко Сергей Александр- ович		Adjunto del jefe de redac- ción del periódico <i>Sovietskaia Belarus</i>
80.	Tarapetskaia, Halina Mikhailauna (Tarapetskaya, Halina Mikhailauna) Toropetskaia, Galina Mikhailovna (Toropetskaya, Galina Mikhailovna)	Тарапецкая Галіна Міхайлаўна	Торопецкая Галина Михайловна		Adjunta del redactor jefe del periódico <i>Sovietskaia Belarus</i>
▼ M9	81. Shadryna, Hanna Stanislavauna Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрына Ганна Станіслава- ўна	Шадрина Анна Станислав- овна		Anterior editor jefe del periódico «Sovietskaia Be- larus»
▼ M5	82. Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	Жук Дзмітрый Аляксандра- віч	Жук Дмитрий Александр- ович		Director General (Presi- dente del Consejo de Ad- ministración) de la Agen- cia Estatal de Noticias BELTA
83.	Hihin, Vadzim Gigin, Vadim	Гігін Вадзім	Гигин Вадим		Redactor jefe de la revista mensual <i>Belorusskaia Dumka</i>
84.	Ablameika, Siarhei Uladzimiravich Ablameiko, Sergei Vladimirovich (Ablameyko, Sergey Vladimirovich)	Абламейка Сяргей Уладзіміра- віч	Абламейко, Сергей Владими- рович	1956, pro- vincia de Grodno	Rector de la Universidad Estatal de Belarús
85.	Sirenka, Viktor Ivanovich Sirenko, Viktor Ivanovich	Сірэнка Віктар Іванавіч	Сиренко Виктор Иванович		Jefe clínico del hospital de urgencias de Minsk
86.	Ananich, Alena Mikalaeuna Ananich, Elena Nikolaevna (Ananich, Yelena Nikolaevna)	Ананіч Алена Мікалаеўна	Ананич Елена Николаевна		Juez del Tribunal del Dis- trito de Pervomayski de la Ciudad de Minsk
87.	Ravinskaia, Tatsiana Uladzimirauna (Ravinskaya, Tatsiana Uladzimirauna) Revinskaia, Tatiana Vladimirovna (Revinskaya, Tatiana Vladimirovna; Revinskaya, Tatyana Vladimirovna)	Равінская Таццяна Уладзіміра- ўна	Ревинская Татьяна Владими- ровна		Juez del Tribunal del Dis- trito de Pervomayski de la Ciudad de Minsk
88.	Esman, Valery Aliaksandravich (Yesman, Valery Aliaksandravich) Esman, Valeri Aleksandrovich (Yesman, Valeri Aleksandrovich; Yes- man, Valeriy Aleksandrovich)	Есьман Валеры Аляксандра- віч	Есьман Валерий Александр- ович		Juez del Tribunal del Dis- trito Central de la Ciudad de Minsk

▼ **M5**

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
89.	Bychko, Aliaksei Viktaravich Bychko, Aleksei Viktorovich (Bychko, Alexey Viktorovich)	Бычко Аляксей Віктаравіч	Бычко Алексей Викторович		Juez del Tribunal del Distrito Central de la Ciudad de Minsk

▼ **M12**

90.	Khadanovich, Aliaksandr Alyaksandrouvich Khodanovich, Aleksandr Aleksandrovich	Хадановіч Аляксандр Аляксандра- віч	Ходанович Александр Александр- ович		Juez del Tribunal Central del Distrito de Minsk
-----	---	--	--	--	---

▼ **M5**

91.	Baranouski, Andrei Fiodaravich Baranovski, Andrei Fedorovich (Baranovski, Andrey Fedorovich)	Бараноўскі Андрэй Фёдаравіч	Барановский Андрей Федорович		Juez del Tribunal del Distrito de Partizanski de la Ciudad de Minsk
92.	Tsitsiankova, Alena Viktarauna Titenkova, Elena Viktorovna (Titenkova, Yelena Viktorovna)	Ціцянкава Алена Віктараўна	Титенкова Елена Викторовна		Juez del Tribunal del Distrito de Partizanski de la Ciudad de Minsk
93.	Tupik, Vera Mikhailauna Tupik, Vera Mikhailovna	Тупік Вера Міхайлаўна	Тупик Вера Михайловна		Juez del Tribunal del Distrito de Leninski de la Ciudad de Minsk
94.	Niaskrasava, Alena Tsimafeeuna Nekrasova, Elena Timofeevna (Nekrasova, Yelena Timofeyevna)	Някрасава Алена Цімафееўна	Некрасова Елена Тимофеевна		Juez del Tribunal del Distrito de Zavodskoi de la Ciudad de Minsk
95.	Laptseva, Alena Viacheslavauna Lapteva, Elena Viacheslavovna (Lapteva, Yelena Vyacheslavovna)	Лапцева Алена Вячаславаўна	Лаптева Елена Вячеславовна		Juez del Tribunal del Distrito de Zavodskoi de la Ciudad de Minsk
96.	Balauniou, Mikalai Vasilievich Bolovnev, Nikolai Vasilievich	Балаўнёў Мікалай Васільевіч	Боловнев Николай Васильевич		Juez del Tribunal del Distrito de Zavodskoi de la Ciudad de Minsk
97.	Kazak, Viktar Uladzimiravich Kazak, Viktor Vladimirovich	Казак Віктар Уладзіміра- віч	Казак Виктор Владимиро- вич		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk

▼ **M12**

98.	Shylko, Alena Mikalaeuna Shilko, Elena Nikolaevna (Shilko, Yelena Nikolaevna)	Шылько Алена Мікалаеўна	Шилько Елена Николаевна		<p>Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski, Minsk. El 24 de enero de 2012 desestimó el recurso de Ales Byalyatski relativo a la sentencia que impuso a este el Tribunal del distrito de Pervomaiski de Minsk, pese a que el juicio de Byalyatski's se celebró de modo tal que supuso una clara violación del Código de Enjuiciamiento Criminal.</p> <p>Byalyatski participó activamente en la defensa y la prestación de asistencia a las víctimas de la represión derivada de las elecciones del 19 de diciembre de 2010 y a las víctimas de la ofensiva contra la sociedad civil y la oposición democrática.</p>
-----	---	-------------------------------	-------------------------------	--	--

▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
99.	Simakhina, Liubou Siarheeuna Simakhina, Liubov Sergeevna	Сімахіна Любоў Сяргееўна	Симахина Любовь Сергеевна		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
100.	Kuzniatsova, Natallia Anatolieuna Kuznetsova, Natalia Anatolievna (Kuznetsova, Natalya Anatolyevna)	Кузняцова Наталля Анатольеўна	Кузнецова Наталья Анатольевна	1973, Minsk	Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
101.	Tselitsa, Lidziia Fiodarauna (Tselitsa, Lidzia Fiodarauna; Tselitsa, Lidziya Fiodarauna) Telitsa, Lidiia Fedorovna (Telitsa, Lidia Fedorovna; Telitsa, Lidiya Fedorovna)	Целіца Лідзія Фёдараўна	Телица Лидия Федоровна		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
102.	Charniak, Alena Leanidauna Cherniak, Elena Leonidovna (Cherniak, Yelena Leonidovna; Chernyak, Yelena Leonidovna)	Чарняк Алена Леанідаўна	Черняк Елена Леонидовна		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
103.	Shestakou, Iury Valerievich (Shestakou, Yury Valerievich) Shestakov, Iuri Valerievich (Shestakov, Yuri Valerievich)	Шастакоў Юрый Валер'евіч	Шестаков Юрий Валерьевич		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
104.	Motyl, Tatsiana Iaraslavauna (Motyl, Tatsiana Yaraslavauna) Motyl, Tatiana Iaroslavovna (Motyl, Tatyana Yaroslavovna)	Матыль Таццяна Яраславаўна	Мотыль Татьяна Ярославовна		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
105.	Khatkevich, Iauhen Viktaravich (Khatkevich, Yauhen Viktaravich) Khatkevich, Evgeni Viktorovich (Khatkevich, Yevgeni Viktorovich)	Хаткевіч Яўген Віктаравіч	Хаткевич Евгений Викторович		Juez del Tribunal del Distrito de Moskovski de la Ciudad de Minsk
106.	Husakova, Volha Arkadzieuna Gusakova, Olga Arkadievna	Гусакова Вольга Аркадзеўна	Гусакова Ольга Аркадьевна		Juez del Tribunal del Distrito de Oktiabrski de la Ciudad de Minsk
107.	Shahrai, Ryta Piatrouna Shagrai, Rita Petrovna	Шаграй Рыта Пятроўна	Шаграй Рита Петровна		Juez del Tribunal del Distrito de Oktiabrski de la Ciudad de Minsk
108.	Mitrakhovich, Iryna Aliakseeuna Mitrakhovich, Irina Alekseevna	Мітраховіч Ірына Аляксееўна	Митрахович Ирина Алексеевна		Juez del Tribunal del Distrito de Oktiabrski de la Ciudad de Minsk
109.	Pratasavitskaia, Natallia Uladzimirauna Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna (Protosovitskaya, Natalia Vladimirovna; Protosovitskaya, Natalya Vladimirovna)	Прагасавіцкая Наталля Уладзіміраўна	Протосовицкая Наталья Владимировна		Juez del Tribunal del Distrito de Oktiabrski de la Ciudad de Minsk

▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
110.	Lapko, Maksim Fiodaravich Lapko, Maksim Fedorovich (Lapko, Maxim Fyodorovich)	Лапко Максім Фёдаравіч	Лапко Максим Федорович		Juez del Tribunal del Distrito de Oktiabrski de la Ciudad de Minsk
111.	Varenik, Natallia Siamionauna Varenik, Natalia Semenovna (Varenik, Natalya Semyonovna)	Варэнік Наталля Сямёнаўна	Вареник Наталья Семеновна		Juez del Tribunal del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk
112.	Zhukouskaia, Zhanna Aliakseeuna (Zhukouskaya, Zhanna Aliakseyeuna) Zhukovskaia, Zhanna Alekseevna (Zhukovskaya, Zhanna Alekseyevna)	Жукоўская Жанна Аляксееўна	Жуковская Жанна Алексеевна		Juez del Tribunal del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk
113.	Samaliuk, Hanna Valerieuna Samoliuk, Anna Valerievna (Samolyuk, Anna Valeryevna)	Самалюк Ганна Валер’еўна	Самолук Анна Валерьевна		Juez del Tribunal del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk
114.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашэнка Дзмітрый Аляксандра- віч	Лукашенко Дмитрий Александр- ович		Hombre de negocios con participación activa en operaciones financieras en que está implicada la familia Lukashenko
115.	Shuhaeu, Siarhei (Shuhayeu, Siarhei) Shugaev, Sergei (Shugayev, Sergey)	Шугаеў Сяргей	Шугаев Сергей		Jefe Adjunto del KGB Directorio de Contrainteligencia del KGB
116.	Kuzniatsou, Ihar Kuznetsov, Igor	Кузняцоў Ігар	Кузнецов Игорь		Jefe del Centro Nacional de Formación del KGB
117.	Haidukevich Valery Uladzimiravich (Gaidukevich Valeri Vladimirovich)	Гайдукевіч Валеры Уладзіміра- віч	Гайдукевич Валерий Владимиро- вич		Viceministro del Interior, Comandante de la tropa del Interior y, como tal, responsable de la violenta represión de las protestas
118.	Hureeu Siarhei Viktaravich (Hureyeu Siarhey Viktaravich, Gureev Sergei Viktorovich, Gureyev Sergey Viktorovich)	Гурэеў Сяргей Віктаравіч	Гуреев Сергей Викторович		Viceministro del Interior Responsable del procedimiento de instrucción Como Viceministro del Interior es responsable de la violenta represión de las protestas y de las violaciones de los derechos humanos durante los procesos de instrucción

▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
119.	Kachanau Uladzimir Uladzimiravich (Kachanov Vladimir Vladimirovich)	Качанаў Уладзімір Уладзіміра- віч	Качанов Владимир Владими́ро- вич		Asistente y asesor del Mi- nistro de Justicia Como asistente del Minis- tro de Justicia es respon- sable del funcionamiento del sistema judicial de Be- larús
120.	Badak Ala Mikalaeuna (Bodak Alla Nikolaevna)	Бадак Ала Мікалаеўна	Бодак Алла Николаевна		Viceministro de Justicia y, como tal, responsable del funciona- miento del sistema judicial de Belarús
121.	Simanau Aliaksandr Anatolievich (Simonov Aleksandr Anatolievich)	Сіманаў Аляксандр Анатольевіч	Симонов Александр Анатольев- ич		Viceministro de Justicia y, como tal, responsable del funciona- miento del sistema judicial de Belarús
122.	Tushynski Ihar Heraninavich (Tushinski Igor Geroninovich)	Тушы́нскі Ігар Герані́навіч	Тушинский Игорь Герони́нов- ич		Viceministro de Justicia y, como tal, responsable del funciona- miento del sistema judicial de Belarús
123.	Skurat, Viktor (Skurat, Viktor)	Скурат Віктар	Скурат Виктор		Jefe del mando municipal de Minsk de los Servicios de Seguridad Pública del Ministerio del Interior. Coronel de las milicias. Condecorado por Lukas- henko por su participación activa y por la ejecución de órdenes en la operación de represión de la mani- festación del 19 de di- ciembre de 2010
124.	Ivanou, Siarhei (Ivanov, Sergei , Ivanov, Sergey)	Іваноў Сярге́й	Иванов Сергей		Subjefe de la División de Elaboración de Ideología y Dirección de Personal del Departamento municipal de Interior de Minsk. Co- mandante de las milicias Condecorado por Lukas- henko por su participación activa y por la ejecución de órdenes en la operación de represión de la mani- festación del 19 de di- ciembre de 2010

▼M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
125.	Kadzin, Raman (Kadin, Roman)	Кадзін Раман	Кадин Роман		Oficial al mando del suministro de armamento y medios técnicos del Servicio de Brigadas Motorizadas. Comandante de las milicias. Condecorado por Lukashenko por su participación activa y por la ejecución de órdenes en la operación de represión de la manifestación del 19 de diciembre de 2010
126.	Komar, Volha (Komar, Olga)	Комар Вольга	Комар Ольга		Juez del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk, a cargo del caso de Vasili Parfenkov
127.	Zaharouski, Anton (Zagorovski, Anton)	Загароўскі Антон	Загоровский Антон		Fiscal del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk, a cargo del caso de Vasili Parfenkov
128.	Charkas, Tatsiana Stanislavauna (Cherkas, Tatsiana Stanislavauna; Cherkas, Tatiana Stanislavovna	Чаркас (Чэркас) Таццяна Станіславаўна	Черкас Татьяна Станиславовна		Juez del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk, a cargo de los casos de Aleksandr Otroschenkov (condenado a cuatro años de privación de libertad con restricciones), Aleksandr Molchanov (tres años) y Dmitri Novik (tres años y medio de de privación de libertad con restricciones)
129.	Maladtsova, Tatsiana (Molodtsova, Tatiana)	Маладцова Таццяна	Молодцова Татьяна		Fiscal del Distrito de Frunzenski de la Ciudad de Minsk, a cargo de los casos de Aleksandr Otroschenkov, Aleksandr Molchanov y Dmitri Novik
130.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich (Lebedik, Mikhail Petrovich)	Лябедзік Міхаіл Пятровіч	Лебедик Михаил Петрович		Subjefe de redacción del periódico Sovietskaia Belarus Transmisor activo y analista de la política pro-gubernamental de falsificación de los acontecimientos y de comentarios injustos sobre los procesos en curso en belarús contra la sociedad civil Transmisor activo y analista de la política pro-gubernamental de falsificación de los acontecimientos y de comentarios injustos sobre los procesos en curso en belarús contra la sociedad civil

▼ M5

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
131.	Padhaiski, Henadz Danatavich (Podgaiski, Gennadi Donatovich)	Падгайскі Генадзь Данатавіч	Подгайский Геннадий Донатович		Director de la Escuela politécnica nacional de Minsk Responsable de la expulsión de estudiantes
132.	Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich (Kukharchik, Piotr Dmitrievich)	Кухарчык Пётр Дзмітрыевіч	Кухарчик Пётр Дмитриевич		Rector de la Universidad nacional de Pedagogof Minsk Responsable de la expulsión de estudiantes
133.	Batura, Mikhail Paulavich (Batura, Mikhail Pavlovich)	Батура Міхаіл Паўлавіч	Батура Михаил Павлович		Rector de la Universidad nacional de informática y radioelectrónica de Minsk Responsable de la expulsión de estudiantes
134.	Chasnouski, Mechyslau Edvardavich (Chesnovski, Mechislav Edvardovich)	Часноўскі Мечыслаў Эдвардавіч	Чесновский Мечислав Эдвардович		Rector de la Universidad nacional de Brest nombrado después de Pushkin Responsable de la expulsión de estudiantes
135.	Alpeeva, Tamara Mikhailauna (Alpeyeva, Tamara Mikhailauna; Alpeeva, Tamara Mikhailovna; Alpeyeva, Tamara Mikhailovna)	Алпеева Тамара Міхайлаўна	Алпеева Тамара Михайловна		Rector del Instituto Internacional Humanista-Económico Responsable de la expulsión de estudiantes.

▼ M6

136.	Shykarou, Uladzislau Shikarov, Vladislav	Шыкароў Уладзіслаў	Шикаров Владислав		Juez del Tribunal del Distrito de Zheleznodorozhny de Vitebsk. Condenó a varios manifestantes, en juicio de apelación, pese a que el Tribunal de Primera Instancia no los declarara culpables.
137.	Merkul, Natallia Viktorauna Merkul, Natalia Viktorovna (Merkul, Natalya Viktorovna)	Меркуль Наталля Віктараўна	Меркуль Наталья Викторовна	Fecha de nacimiento: 13.11.1964	Directora del Instituto de secundaria de la Ciudad de Talkov, Distrito de Pukhovichi. El 27 de enero de 2011, despidió a Natalia Ilinich, profesora de secundaria altamente valorada, en razón de sus ideas políticas y de su participación en los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010.

▼ M6

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
138.	Akulich, Sviatlana Rastsislavauna Okulich, Svetlana Rostislavovna	Акуліч Святлана Расціславаў- на	Окулич Светлана Ростиславо- вна	Fecha de nacimiento: 27.8.1948 o 1949	Jueza del Tribunal del Dis- trito de Pukhovichi. Re- chazó ilegalmente el re- curso interpuesto por Nata- lia Ilinich para recuperar su cargo de profesora en el Instituto de secundaria de la Ciudad de Talkov.

▼ M12

139.	Pykina, Natallia Mikhailauna Pykina, Natalia Mikhailauna Pikina, Natalia Mikhailovna (Pykina, Natalya Mikhailovna)	Пыкіна Наталля Міхайлаўна	Пыкина Наталья Михайловна	Fecha de nacimiento: 20.4.1971. Lugar de nacimiento: Rakov	Juez del Tribunal del Dis- trito de Partizanski, que entendió en el asunto Lik- hovid. Sentenció al Sr. Likhovid, activista del «Movimiento por la Liber- tad», a tres años y medio de cárcel en régimen rigu- roso.
------	---	---------------------------------	---------------------------------	---	--

▼ M9

140.	Mazouka, Kiryl Viktaravich Mazovka, Kirill Viktorovich	Мазоўка Кірыл Віктаравіч	Мазовка Кирилл Викторович		Fiscal en el caso Dashke- vich-Lobov. Dmitri Das- hkevich y Eduard Lobov, activistas del Frente Juve- nil, fueron condenados a varios años de prisión por «vandalismo». La auténtica razón de su condena fue que ambos participaron ac- tivamente en la campaña electoral de diciembre de 2010, apoyando a uno de los candidatos de la oposi- ción.
------	---	--------------------------------	---------------------------------	--	--

▼ M6

141.	Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich Aleksandrov, Dmitri Petrovich	Аляксанд- раў Дзмітрый Пятровіч	Александр- ов Дмитрий Петрович		Juez del Tribunal Econó- mico Supremo. Sostuvo la prohibición de la emisora independiente «Autoradio». (Esta emisora fue prohibida por «haber difundido lla- madas a disturbios masivos durante la campaña presi- dencial de diciembre de 2010.» Bajo un contrato vigente, la radio se limitaba a transmitir el programa electoral del Sr. Sannikov, uno de los candidatos de la oposición, en el que se de- cía «el futuro no se decidirá en las cocinas sino en la plaza».
------	---	--	--------------------------------------	--	---

▼ M6

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
142.	Vakulchyk, Valery Vakulchik, Valeri	Вакульчык Валерый	Вакульчик Валерий		Jefe del Centro Analítico de la Administración Presidencial, responsable de la telecomunicación, incluyendo supervisión, filtrado, escuchas, control e intervención de distintas cadenas de comunicación, entre ellas Internet.
143.	Chatviartkova, Natallia Chetvertkova, Natalia (Chetvertkova, Natalya)	Чатвярткова Наталля	Четверткова Наталья		Jueza del Tribunal del Distrito de Partizanski en Minsk. Presidió el proceso del excandidato presidencial Andrei Sannikov y de los activistas sociales Ilia Vasilevich, Fedor Mirzoiarov, Oleg Gnedchik y Vladimir Yeriomenok. Su manera de conducir el proceso constituye una violación flagrante del Código de Procedimiento Penal. Sostuvo la práctica de pruebas y testimonios improcedentes en relación con los acusados en contra de los mismos.
144.	Bulash, Ala Bulash, Alla	Булаш Ала	Булаш Алла		Jueza del Tribunal del Distrito de Oktiabrski (Kastrichnitski) en Minsk. Presidió el proceso de Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Andrei Protasenia, y Vladimir Homichenko. Su manera de conducir el proceso constituye una violación flagrante del Código de Procedimiento Penal. Sostuvo la práctica de pruebas y testimonios improcedentes para los acusados en contra de los mismos.
145.	Barovski Aliaksandr Genadzevich Borovski Aleksandr Gennadievich	Бароўскі Аляксандр Генадзевіч	Боровский Александр Геннадиевич		Fiscal del Tribunal del Distrito de Oktiabrski (Kastrichnitski) en Minsk. Actuó en el proceso de Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, y Vladimir Homichenko. La acusación que presentó tiene una motivación política evidente e inmediata y constituye una violación flagrante del Código de Procedimiento Penal. Se basa en una tipificación

▼ M6

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					errónea de los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010 sin base en ninguna prueba, prueba pericial ni testimonio.
146.	Simanouski Dmitri Valerevich Simanovski Dmitri Valerievich	Сіманаўскі Дмітрый Валер'евіч	Симановский Дмитрий Валериевич		Fiscal del Tribunal del Distrito Pervomaiski de Minsk. Actuó en el proceso de Dmitri Bondarenko. La acusación que presentó tiene una motivación política evidente e inmediata y constituye una violación flagrante del Código de Procedimiento Penal. Se basa en una tipificación errónea de los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010 sin base en ninguna prueba, prueba pericial ni testimonio.
147.	Brysina, Zhanna Brysina, Zhanna (Brisina, Zhanna)	Брысіна Жанна	Брысина Жанна/ Брисина Жанна		Jueza del Tribunal del Distrito de Zavodskoi en Minsk, que actuó en el proceso de Khalip Irina, Martselev Sergei y Severinets Pavel, representantes destacados de la sociedad civil. Su manera de conducir el proceso constituye una violación flagrante del Código de Procedimiento Penal. Sostuvo la práctica de pruebas y testimonios improcedentes para los acusados en contra de los mismos.
148.	Zhukovski, Sergei Konstantynovich	Жукоўскі Сяргей Канстанцінавіч	Жуковский, Сергей Константинович		Fiscal del Tribunal del Distrito de Zavodskoi en Minsk, que actuó en el proceso de Khalip Irina, Martselev Sergei y Severinets Pavel, representantes destacados de la sociedad civil. La acusación que presentó tiene una motivación política evidente e inmediata y constituye una violación flagrante del Código de Procedimiento Penal. Se basa en una tipificación errónea de los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010 sin base en ninguna prueba, prueba pericial ni testimonio.

▼ **M7**

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
149.	Andrey Kazheunikau Andrey Kozhevnikov	Андрэй Кажэўнікаў	Андрей Кожевников		Fiscal del asunto contra los candidatos presidenciales Vladimir Neklyaeв, Vitaly Rimashevsky, miembros del equipo de campaña de Neklyaeв, Andrei Dmitriev, Aleksandr Feduta y Sergei Vozniak, así como la vicepresidente del Frente Juvenil Anastasia Polozhanka. La acusación que presentó tenía una clara motivación política y suponía una clara violación del Código de enjuiciamiento criminal. Se basaba en una clasificación errónea de los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010, que no estaban apoyados ni por pruebas ni por declaraciones de testigos.
150.	Grachova, Liudmila (Grachova, Ludmila Grachova Lyudmila) Gracheva Liudmila (Gracheva Lyudmila Grachiova Ludmila)	Грачова Людміла	Грачева Людмила		Juez del tribunal de distrito Leninski de Minsk. Se ocupó del asunto de los ex-candidatos presidenciales Nikolai Statkevich y Dmitri Uss, así como de los activistas de la sociedad política y civil Andrei Pozniak, Aleksandr Klastkovski, Aleksandr Kvetkevich, Artiom Gribkov y Dmitri Bulanov. Su forma de dirigir el juicio supuso una clara violación del Código de enjuiciamiento criminal. Apoyó la utilización de pruebas y testimonios improcedentes en relación con los acusados.

▼ **M12**

151.	Chubkavets Kiril Chubkovets Kirill	Чубкавец Кірыл	Чубковец Кирилл		Fiscal del asunto contra los ex candidatos presidenciales Nikolai Statkevich y Dmitri Uss, así como de los activistas políticos y de la sociedad civil Andrei Pozniak, Aleksandr Klastkovski, Aleksandr Kvetkevich, Artiom Gribkov y Dmitri Bulanov. La acusación que presentó tenía una clara motivación política y suponía una clara violación del Código de Enjuiciamiento Criminal. Se basaba en una clasificación
------	---------------------------------------	-------------------	--------------------	--	--

▼ **M12**

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					<p>errónea de los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010, que no estaban apoyados ni por pruebas, ni por declaraciones de testigos.</p> <p>Fiscal que se opuso al recurso de Ales Byalyatski relativo a la sentencia que impuso a este el Tribunal del Distrito de Pervomaiski de Minsk, pese a que el juicio de Byalyatski se desarrolló de modo tal que supuso una clara violación del Código de Enjuiciamiento Criminal.</p> <p>Byalyatski participó activamente en la defensa y la prestación de asistencia a las víctimas de la represión derivada de las elecciones del 19 de diciembre de 2010 y a las víctimas de la ofensiva contra la sociedad civil y la oposición democrática.</p>

▼ **M9**

152.	Peftiev Vladimir Peftiev Vladimir Pavlovich	Пеццеў Уладзімір Паўлавіч	Пецтиев Владимир Павлович	1 de julio de 1957 Berdyansk, Zaporozhskaya Oblast, Ucrania Actual nº de pasaporte: MP2405942	Persona asociada con Aliaksandr Lukashenko Viktor Lukashenko y Dzmitry Lukashenko. Proporciona asesoramiento económico al Presidente Lukashenko y es un patrocinador financiero fundamental del régimen de Lukashenko. Accionista mayoritario y Presidente del Consejo de Accionistas de Beltechexport, una de las mayores empresas de exportación e importación de productos de defensa de Belarús.
153.	Kamisarau, Valery Mikalayeovich Komissarov, Valeri Nikolaevich	Камісараў Валеры Мікалаевіч	Комиссаров Валерий Николаевич		Magistrado del Tribunal Municipal de Minsk. Destimó (en calidad de presidente del tribunal) los recursos contra las condenas de los activistas políticos o activistas de la sociedad civil Dmitri Dashkevich, Eduard Lobov, Aleksandr Otroshchenkov,

▼ M9

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					Dmitri Novik y Aleksandr Molchanov. Estos juicios vulneraron claramente el Código de Procedimiento Penal.

▼ M12

154.	Stsiapurka, Uladzimir Mikhailavich Stepurko, Vladimir Mikhailovich	Сцяпурка Уладзімір Міхайлавіч	Степурко Владимир Михайлович		Juez del Tribunal Municipal de Minsk. Desestimó (en calidad de juez principal) los recursos contra las condenas impuestas a los activistas políticos y de la sociedad civil Irina Khalip, Sergei Martselev, Pavel Severinets, Dmitri Bondarenko, Dmitri Doronin, Sergei Kazakov, Vladimir Loban, Vitali Matsukevich, Evgeni Sekret y Oleg Fedorkevich. Estos juicios supusieron una violación flagrante del Código de Enjuiciamiento Criminal. El 24 de enero de 2012 desestimó el recurso de Ales Byalyatski relativo a la sentencia que impuso a este el Tribunal del distrito de Pervomaiski de Minsk, pese a que el juicio de Byalyatski's se celebró de modo tal que supuso una clara violación del Código de enjuiciamiento criminal. Byalyatski participó activamente en la defensa y la prestación de asistencia a las víctimas de la represión derivada de las elecciones del 19 de diciembre de 2010 y a las víctimas de la ofensiva contra la sociedad civil y la oposición democrática.
------	---	-------------------------------------	------------------------------------	--	---

▼ M9

155.	Khrypach, Siarhei Fiodaravich Khripach, Sergei Fiodorovich	Хрыпач Сяргей Фёдаравіч	Хрипач Сергей Федорович		Magistrado del Tribunal Municipal de Minsk. Desestimó (en calidad de presidente del tribunal) los recursos contra las condenas de los ex candidatos presidenciales Andrei Sannikov, Nikolai Statkevich, Dmitri Uss y Vladimir Nekliaev; los activistas políticos o activistas de la sociedad civil Andrei Dmitriev, Ilia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov, Oleg
------	---	-------------------------------	-------------------------------	--	--

▼ M9

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					Gnedchik, Vladimir Yeriomenok, Andrei Pozniak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kviatkevich, Artiom Gribkov, Dmitri Bulanov; y (en calidad de vocal del tribunal) Dmitri Dashkevich, Eduard Lobov, Aleksandr Otroschenkov, Dmitri Novik y Aleksandr Molchanov. Estos juicios vulneraron claramente el Código de Procedimiento Penal.
156.	Nazaranka, Vasil Andreyevich Nazarenko, Vasili Andreevich	Назаранка Васіль Андрэвіч	Назаренко Василий Андреевич		Magistrado del Tribunal Municipal de Minsk. Destimó (en calidad de presidente del tribunal) los recursos contra las condenas de los activistas políticos o activistas de la sociedad civil Vasili Parfenkov y (en calidad de vocal del tribunal) Dmitri Dashkevich y Eduard Lobov. Estos juicios vulneraron claramente el Código de Procedimiento Penal.
157.	Kamarouskaya, Volha Paulauna Komarovskaia, Olga Pavlovna	Камароўская Вольга Паўлаўна	Комаровская Ольга Павловна		Magistrada del Tribunal Municipal de Minsk. Destimó (en calidad de vocal del tribunal) los recursos contra las condenas del ex candidato presidencial Andrei Sannikov, y de los activistas políticos o activistas de la sociedad civil Irina Khalip, Sergei Martselev, Pavel Severinets, Aleksandr Otroshchenkov, Dmitri Novik, Aleksandr Molchanov, Ilia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov, Oleg Gnedchik, Vladimir Yeriomenok, Dmitri Doronin, Sergei Kazakov, Vladimir Loban, Vitali Matuskevich, Evgeni Sekret y Oleg Fedorkevich. Estos juicios vulneraron claramente el Código de Procedimiento Penal.

▼ **M9**

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
158.	Zaitsava, Viktoryia Henadzeuna Zaitseva, Viktoria Gennadievna	Зайцава Вікторыя Геннадзеўна	Зайцева Виктория Геннадьев- на		Magistrada del Tribunal Municipal de Minsk. Desestimó (en calidad de vocal del tribunal) los recursos contra las condenas del ex candidato presidencial Andrei Sannikov, y de los activistas políticos o activistas de la sociedad civil Illia Vasilevich, Fiodor Mirzayanov, Oleg Gnedchik y Vladimir Yeriomenok. Estos juicios vulneraron claramente el Código de Procedimiento Penal.
159.	Unukevich, Tamara Vasileuna Vnukevich, Tamara Vasilievna	Унукевіч Тамара Васілеўна	Внукевич Тамара Васильевна		Magistrada del Tribunal Municipal de Minsk. Desestimó (en calidad de vocal del tribunal) los recursos contra las condenas de los activistas políticos o activistas de la sociedad civil Irina Khalip, Sergei Martselev y Pavel Severinets. Estos juicios vulneraron claramente el Código de Procedimiento Penal.
160.	Krot, Ihar Uladzimiravich Krot, Igor Vladimirovich	Крот Ігар Уладзіміра- віч	Крот Игорь Владимиро- вич		Magistrado del Tribunal Municipal de Minsk. Desestimó (en calidad de vocal del tribunal) el recurso contra la condena del activista político Vasili Parfenkov. Este juicio vulneró claramente el Código de Procedimiento Penal.

▼ **M12**

161.	Khrobastau, Uladzimir Ivanavich Khrobostov, Vladimir Ivanovich	Хробастаў Уладзімір Іванавіч	Хробостов Владимир Иванович		Juez del Tribunal Municipal de Minsk. Desestimó (como juez asociado) el recurso contra la condena impuesta al activista político Vasili Parfenkov. El juicio de este supuso una clara violación del Código de Enjuiciamiento Criminal. El 24 de enero de 2012 desestimó el recurso de Ales Byalyatski relativo a la sentencia que impuso a este el Tribunal del Distrito de Pervomaiski de Minsk,
------	---	------------------------------------	-----------------------------------	--	--

▼ M12

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					<p>pese a que el juicio de Byalyatski se celebró de modo tal que supuso una clara violación del Código de Enjuiciamiento Criminal.</p> <p>Byalyatski participó activamente en la defensa y la prestación de asistencia a las víctimas de la represión derivada de las elecciones del 19 de diciembre de 2010 y a las víctimas de la ofensiva contra la sociedad civil y la oposición democrática.</p>

▼ M9

162.	Ihnatovich-Mishneva, Liudmila Ignatovich-Mishneva, Liudmila	Ігнатовіч-Мішнева Людміла	Игнатович-Мишнева Людмила		<p>Fiscal del Tribunal Municipal de Minsk que se ocupó de la desestimación del recurso contra la condena de Dmitri Dashkevich y Eduard Lobov, activistas del Frente Molodoi (Frente de la Juventud). Este juicio vulneró claramente el Código de Procedimiento Penal.</p>
163.	Yarmalitski, Siarhei Uladzimiravich Ermolitski, Sergei Vladimirovich (Yermolitski, Sergei Vladimirovich)	Ярмаліцкі Сяргей Уладзіміра-віч	Ермолицкий Сергей Владимирович		<p>Director del campamento penitenciario de Shklov. Responsable del trato inhumano infligido a los detenidos y de la persecución del ex candidato presidencial Nikolai Statkevich (encarcelado en relación con los acontecimientos del 19 de diciembre de 2010) y de otros presos.</p>
164.	Kavaliou, Aliaksandr Mikhailavich Kovalev, Aleksandr Mikhailovich	Кавалёў Аляксандр Міхайлавіч	Ковалёв Александр Михайлович		<p>Director del campamento penitenciario de Gorki. Responsable del trato inhumano infligido a los detenidos, y en particular de la persecución y las sevicias sufridas por el activista de la sociedad civil Dmitri Dashkevich, que fue encarcelado en relación con las elecciones del 19 de diciembre de 2010 y la subsiguiente ofensiva contra la sociedad civil y la oposición democrática.</p>

▼ M9

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
165.	Paluyan, Uladzimir Mikalayeovich Paluyan, Vladimir Nikolaevich	Палуян Уладзімір Мікалаевіч	Полуян Владимир Николаевич	Nekrashevi- chi, pueblo del distrito de Kareli- chi, en la región de Hrodna 1961	Ministro de Impuestos y Tasas, bajo cuya supervisión se encuentran los servicios tributarios que apoyan la causa penal contra Byalyatski so pretexto de evasión fiscal. Byalyatski participó activamente en la defensa y la prestación de asistencia a las víctimas de la represión derivada de las elecciones del 19 de diciembre de 2010 y a las víctimas de la ofensiva contra la sociedad civil y la oposición democrática.
166.	Kornau, Uladzimir Uladzimiravich Kornov, Vladimir Vladimirovich	Корнаў Уладзімір Уладзіміра- віч	Корнов Владимир Владимиро- вич		Magistrado del Tribunal Municipal de Minsk que autorizó el rechazo del recurso presentado por el abogado de Byalyatski. Byalyatski participó activamente en la defensa y la prestación de asistencia a las víctimas de la represión derivada de las elecciones del 19 de diciembre de 2010 y a las víctimas de la ofensiva contra la sociedad civil y la oposición democrática.
167.	Shastakou Maksim Aleksandrauvich (Shastakou Maksim Aleksandravich, Shastakou Maxim Aleksandravich, Shastakou Maksim Aleksandrauvich, Shastakou Maxsim Aleksandrauvich) Shestakov, Maksim Aleksandrovich	Шастакоў Максім Аляксандра- віч	Шестаков Максим Александр- ович		Fiscal que presentó las alegaciones contra Byalyatski en el Tribunal de Distrito de Pervomaiski de la ciudad de Minsk después de que Byalyatski interpusiera ante el tribunal un recurso contra su detención. Byalyatski participó activamente en la defensa y la prestación de asistencia a las víctimas de la represión derivada de las elecciones del 19 de diciembre de 2010 y a las víctimas de la ofensiva contra la sociedad civil y la oposición democrática.

▼ **M9**

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
168.	Herasimovich Volha Ivanavna (Herasimovich Volha Ivanovna) Gerasimovich Olga Ivanovna	Герасімовіч Вольга Іванаўна (Герасімовіч Вольга Іваноўна)	Герасимов- ич Ольга Ивановна		Fiscal que presentó las alegaciones contra Byalyatski en el Tribunal de Distrito de Pervomaiski de la ciudad de Minsk después de que Byalyatski interpusiera ante el tribunal un recurso contra su detención. Byalyatski participó activamente en la defensa y la prestación de asistencia a las víctimas de la represión derivada de las elecciones del 19 de diciembre de 2010 y a las víctimas de la ofensiva contra la sociedad civil y la oposición democrática.

▼ **M10**

169.	Bandarenka Siarhei Uladzimiravich Bondarenko Sergei Vladimirovich	Бандарэнка Сяргей Уладзіміра- віч	Бондаренко Сергей Владимиро- вич	Dirección: Departa- mento Jurí- dico de la Administra- ción del Distrito de Pervo- maysky, Chornogo K.5 oficina 417 Tel: +375 17 2800264	Juez del Tribunal del Distrito de Pervomaysky de Minsk. El 24 de noviembre de 2011 sentenció a Ales Byalyatski, uno de los más destacados defensores de los derechos humanos, Jefe del Centro bielorruso de Recursos Humanos «Vyasna», Vicepresidente de la FIDH. El juicio se desarrolló de tal modo que supuso una clara violación del Código de Enjuiciamiento Criminal. Byalyatski participó activamente en la defensa y la prestación de asistencia a las víctimas de la represión derivada de las elecciones del 19 de diciembre de 2010 y a las víctimas de la ofensiva contra la sociedad civil y la oposición democrática.
------	--	--	---	---	--

▼ **M12**

170.	Saikouski Valeri Yosifavich Saikovski Valeri Yosifovich	Сайкоўскі Валеры Іосіфавіч	Сайковский Валерий Иосифович	Dirección: Departa- mento Jurí- dico de la Administra- ción del Distrito de Pervo- maysky, Chornogo K.5 Oficina 417 Tel: +375 17 2800264	En calidad de Fiscal del Tribunal del Distrito de Pervomaiski de Minsk, intervino en el juicio de Ales Byalyatski, uno de los más destacados defensores de los derechos humanos, Jefe del Centro bielorruso de Recursos Humanos «Vyasna», Vicepresidente de la FIDH. La acusación presentada por la Fiscalía en el juicio mostraba una motivación política evidente e inminente y supuso
------	--	----------------------------------	------------------------------------	---	--

▼ **M12**

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre en bielorruso	Nombre en ruso	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					<p>una clara violación del Código de Enjuiciamiento Criminal.</p> <p>Byalyatski participó activamente en la defensa y la prestación de asistencia a las víctimas de la represión derivada de las elecciones del 19 de diciembre de 2010 y a las víctimas de la ofensiva contra la sociedad civil y la oposición democrática. En enero de 2012 fue nombrado Subjefe de la División de Minsk del Comité de Investigación.</p>

▼ **M7**

B. Entidades

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos
1.	Beltechexport		ЗАО «Белтехэкспорт»	República de Belarús, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B Tel: (+375 17) 263-63-83, Fax: (+375 17) 263-90-12	Entidad controlada por D. Peftiev Vla- dimir
2.	Sport-Pari		«ЗАО Спорт- пари» (оператор республиканской лотереи)		Entidad controlada por Peftiev Vladi- mir en conjunción con Lukashenko, Dzmitry Aliaksan- dravich, mediante el control que os- tenta este último sobre el Club De- portivo del Presi- dente, que posee una participación obligatoria y ma- yoritaria de propie- dad estatal en Sport Pari.
3.	Private Unitary Enter- prise (PUE) BT Tele- communications		частное унитарное предприятие ЧУП «БТ Телекоммуника- ции»		Entidad controlada por D. Peftiev Vla- dimir

▼ **M7**

▼ **M11**

ANEXO IB

▼ **M12**

Lista de personas físicas o jurídicas indicadas en el artículo 2, apartado 6

Personas

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
1.	Barsukou, Aliaksandr Pia- trovich Barsukov, Aleksandr Petro- vich	Барсукоў Аляксандр Пятровіч	Барсуков Александр Петрович		Coronel, Jefe de la policía de Minsk. Desde su nombra- miento como Jefe de la poli- cía de Minsk el 21 de octubre de 2011 se encargó, como comandante, de la represión de aproximadamente una do- cena de manifestantes pacifi- cos en Minsk, condenados posteriormente por infracción de la legislación sobre acon- tecimientos multitudinarios. Durante varios años dirigió la acción policial contra protes- tas de la oposición en la calle.
2.	Putsyla, Uladzimir Ryhora- vich (Putsila, Uladzimir Ryhora- vich) Putsilo, Vladimir Grigorie- vich (Putsilo, Vladimir Grigorye- vich)	Пуцыла Уладзімір Рыгоровіч (Пуціла Уладзімір Рыгоровіч)	Пуцило Владимир Григорьевич		Presidente del Tribunal Mu- nicipal de Minsk, que conoce en última instancia los vere- dictos (dictados por el Tribu- nal de primera instancia y confirmados por el Tribunal de apelación) en el caso del preso político internacional- mente conocido Pavel Seve- rinets (Copresidente del co- mité organizador para fundar el partido demócrata cristiano bieloruso y director de cam- paña de las presidenciales de 2010 del candidato Vital Rymashevski) y en el caso del antiguo preso político Aleksandr Otroshchenkov (secretario de prensa del can- didato a la presidencia en 2010 Andrei Sannikov). Re- chazó el recurso judicial contra ambos veredictos vio- lando claramente la Ley de Enjuiciamiento Penal.
3	Valchkova, Maryiana Leani- dauna (Valchkova, Maryana Leani- dauna) Volchkova, Marianna Leo- nidovna	Валчкова Марыяна Леанідаўна	Волчкова Марианна Леонидовна		Juez del Tribunal de Distrito de Partizanski de Minsk. En 2010-2011 sancionó o con- denó a representantes de la sociedad civil por sus protes- tas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los si- guientes casos: a) 07. 07.2011, Lelikaw An- drey, 7 días de cárcel;

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					<p>b) 07. 07.2011, Lapatsik Yawhen, pena desconocida;</p> <p>c) 07. 07.2011, Syarheyew Uladzimir, 11 días de cárcel;</p> <p>d) 04. 07.2011, Stsepanenka Alyaksandr, 5 días de cárcel;</p> <p>e) 04.07.2011, Plyuto Tatsyana, 20 unidades básicas diarias (700 000 BLR);</p> <p>f) 23.06.2011, Kanaplyannik Syarhey, 20 unidades básicas diarias (700 000 BLR);</p> <p>g) 20.12.2010, Furman Viktar, 11 días de cárcel;</p> <p>h) 20.12.2010, Astashow Anton, 11 días de cárcel;</p> <p>i) 20.12.2010, Navumava Valyantsina, 11 días de cárcel.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de cárcel y elevadas multas contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, es responsable de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática en Belarús.</p>
4.	<p>Reliava, Aksana Anatol-yeuna</p> <p>(Raliava Aksana Anatol-yeuna</p> <p>Relyava, Aksana Anatolieuna</p> <p>Ralyava, Aksana Anatolieuna)</p> <p>Reliavo, Oksana Anatolievna</p> <p>(Relyavo, Oxana Anatolievna)</p>	<p>Рэлява Аксана Анатольеўна</p> <p>(Ралява Аксана Анатольеўна)</p>	Реляво Оксана Анатольевна		<p>Juez del Tribunal de Distrito de Sovetski de Minsk. En 2010-2011 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los siguientes casos:</p> <p>a) 23.06.2011, Khalyezin Yuri, 20 unidades básicas diarias (700 000 BLR);</p> <p>b) 23.06.2011, Rutski Alyaksandr, 20 unidades básicas diarias (700 000 BLR);</p> <p>c) 28.03.2011, Ivashkevich Viktar, 10 días de cárcel;</p> <p>d) 21.12.2010, Asmanaw Arsen, 15 días de cárcel;</p> <p>e) 20.12.2010, Kudlayew Alyaksandr, 30 unidades básicas diarias;</p>

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					<p>f) 20.12.2010, Tryputsin Vi-taut, 15 días de cárcel;</p> <p>g) 20.12.2010, Assipenka Andrey, 15 días de cárcel;</p> <p>h) 20.12.2010, Ardabatski Dzyanis, 15 días de cárcel;</p> <p>i) 20.12.2010, Kazlowski Andrey, 15 días de cárcel y 1 050 000 BLR.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de cárcel y elevadas multas contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, es responsable de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática en Belarús.</p>
5.	<p>Khvainitskaya, Zhanna Anatolyeuna (Khvainitskaia, Zhanna Anatolieuna)</p> <p>Khvoinitskaya, Zhanna Anatolyevna (Khvoinitskaia, Anatolievna)</p>	<p>Хвайніцкая Жанна Анатольеўна</p>	<p>Хвойницкая Жанна Анатольевна</p>		<p>Juez del Tribunal de Distrito de Zavodskoi de Minsk. Sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los siguientes casos:</p> <p>a) 20.12.2010, Makarenka Adam, 6 días de cárcel;</p> <p>b) 20.12.2010, Bachyla Uladzimir, 30 unidades básicas diarias (1 050 000 BLR);</p> <p>c) 20.12.2010, Kukalyew Syarhey, 10 días de cárcel;</p> <p>d) 20.12.2010, Astafyew Al-yaksandr, 10 días de cárcel;</p> <p>e) 20.12.2010, Yazerski Raman, 10 días de cárcel;</p> <p>f) 20.12.2010, Sapranets-kaya Darya, 10 días de cárcel;</p> <p>g) 20.12.2010, Aheyeva Iry-na, 10 días de cárcel;</p> <p>h) 20.12.2010, Drahun Al-yaksandr, 10 días de cárcel;</p> <p>i) 20.12.2010, Shambalava Tatsyana, 10 días de cárcel;</p> <p>j) 20.12.2010, Dzyemidzyuk Barys, 10 días de cárcel;</p>

▼ **M12**

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					<p>k) 20.12.2010, Kassabuka Alyaksandr, 10 días de cárcel.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de cárcel y elevadas multas contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, es responsable de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática en Belarús.</p>

▼ **M13**

6.	<p>Mazouka Anzhalika Mikhailauna</p> <p>Mazovka, Anzhelika Mikhailovna</p> <p>(Mazovka Anzhelika Mikhailovna)</p>	<p>Мазоўка Анжаліка Міхайлаўна</p>	<p>Мазовко Анжелика Михайловна</p> <p>(Мазовка Анжелика Михайловна)</p>		<p>Juez del Tribunal de Distrito de Sovetski de Minsk. En 2010-2011 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los casos siguientes:</p> <p>a) 2011.07.14, Bussel Alyaksandr, 10 días en prisión.</p> <p>b) 2011.07.14, Krukowski Syarhey, 8 días en prisión.</p> <p>c) 2011.07.14, Kantsin Yavor, 10 días en prisión.</p> <p>d) 2011.07.07, Sukhanossik Vyachaslaw, 8 días en prisión.</p> <p>e) 2010.12.21, Nyanakhaw Andrey, 15 días en prisión.</p> <p>f) 2010.12.20, Myslivets Ihar, 15 días en prisión.</p> <p>g) 2010.12.20, Vilkin Alyaksey, 12 días en prisión.</p> <p>h) 2010.12.20, Kharitonaw Paval, 12 días en prisión.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de cárcel contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, recae sobre ella la responsabilidad de la represión de la sociedad civil y de la oposición democrática en Belarús.</p>
----	---	------------------------------------	---	--	--

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
7.	Kochyk, Aliaksandr Vasilyevich (Kochyk, Aliaksandr Vasilyevich) Kochik, Aleksandr Vasilyevich (Kochik, Alexandr Vasilyevich)	Кочык Аляксандр Васільевіч	Кочик Александр Васильевич		Juez del Tribunal de Distrito de Partizanski de Minsk. En 2010-2011 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los siguientes casos: a) 07.07.2011, Revut Yawhen, 8 días de cárcel; b) 04.07.2011, Nikitsenka Katsyaryna, 5 días de cárcel; c) 23.06.2011, Kazak Zmitser, 28 unidades básicas diarias (980 000 BLR); d) 20.12.2010, Dzyezidzenka Dzianis, 12 días de cárcel; e) 20.12.2010, Navumovich Syarhey, 14 días de cárcel; f) 20.12.2010, Kavalenka Wsevalad, 15 días de cárcel; g) 20.12.2010, Tsupa Dzianis, 15 días de cárcel; h) 20.12.2010, Makashyn Syarhey, 10 días de cárcel; i) 20.12.2010, Zhakhavets Illya, 10 días de cárcel. Impuso de forma repetida penas de cárcel y elevadas multas contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, es responsable de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática en Belarús.
8.	Karovina, Natallia Uladzimiravna (Karovina, Natallya Uladzimiravna) Korovina, Natalia Vladimirovna (Korovina, Natalya Vladimirovna)	Каровіна Наталля Уладзіміраўна	Коровина Наталья Владимировна		Juez del Tribunal de Distrito de Frunzenski, en Minsk. En 2010 y 2011 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los casos siguientes: a) 30.06.2011, Tsyareschanka Uladzimir, 25 unidades básicas diarias (875 000 BLR); b) 30.06.2011, Sytsko Stefan, 10 días de cárcel;

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					<p>c) 30.06.2011, Arapinovich Alyaksandr, 25 unidades básicas diarias (875 000 BLR);</p> <p>d) 30.06.2011, Yukhnowski Dzyanis, 25 unidades básicas diarias (875 000 BLR);</p> <p>e) 30.06.2011, Sarachuk Yulian, 25 unidades básicas diarias (875 000 BLR);</p> <p>f) 23.06.2011, Shewtsow Syarhey, 8 unidades básicas diarias (280 000 BLR);</p> <p>g) 20.12.2010, Vashkevich Alyaksandr, 10 días de cárcel;</p> <p>h) 20.12.2010, Myadzvedz Lyeamid, 10 días de cárcel.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de cárcel y elevadas multas contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, recae sobre ella la responsabilidad de la represión de la sociedad civil y de la oposición democrática en Belarús.</p>
9.	<p>Harbatouski, Yury Aliaksandravich</p> <p>(Harbatouski, Iury Aliaksandravich)</p> <p>Gorbatovski, Yuri Aleksandrovich</p> <p>(Gorbatovski, Iuri Aleksandrovich;</p> <p>Gorbatovski, Yuriy Alexandrovich)</p>	Гарбатоўскі Юрый Аляксандравіч	Горбатовский Юрий Александрович	<p>Fecha de nacimiento: 15.05.1969</p> <p>Lugar de nacimiento: Magdeburg</p> <p>N.º de pasaporte: MP 2935942</p>	<p>Juez del Tribunal de Distrito de Pervomaiski, en Minsk. En 2010 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los casos siguientes:</p> <p>a) 20.12.2010, Hubsкая Iryna, 10 días de cárcel;</p> <p>b) 20.12.2010, Kaptsiuh Dzmitry, 10 días de cárcel;</p> <p>c) 20.12.2010, Mikheyenka Yahor, 12 días de cárcel;</p> <p>d) 20.12.2010, Burbo Andrey, 10 días de cárcel;</p> <p>e) 20.12.2010, Pushnarova Hanna, 10 días de cárcel;</p> <p>f) 20.12.2010, Shepuraw Mikita, 15 días de cárcel;</p> <p>g) 20.12.2010, Zadzyarkowski Andrey, 10 días de cárcel;</p>

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					h) 20.12.2010, Yaromyenkaw Yawhen, 10 días de cárcel. Impuso de forma repetida penas de cárcel contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, recae sobre él la responsabilidad de la represión de la sociedad civil y de la oposición democrática en Belarús.
10.	Liushtyk, Siarhei Anatolievich (Lyshtyk, Siarhey Anatolyevich) Liushtyk, Sergei Anatolievich (Lyshtyk, Sergey Anatolyevich)	Ліўштык Сяргей Анатольевіч	Ліўштык Сергей Анатольевич		Juez del Tribunal de Distrito de Pervomaïski, en Minsk En 2010 y 2011 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los casos siguientes: a) 14.07.2011, Struy Vitali, 10 unidades básicas diarias (35 000 BLR); b) 04.07.2011, Shalamitski Paval, 10 días de cárcel; c) 20.12.2010, Sikirytskaya Tatsyana, 10 días de cárcel; d) 20.12.2010, Dranchuk Yuliya, 13 días de cárcel; e) 20.12.2010, Lapko Mikalay, 12 días de cárcel; f) 20.12.2010, Pramatoraw Vadzim, 12 días de cárcel. Impuso de forma repetida penas de cárcel y elevadas multas contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, recae sobre él la responsabilidad de la represión de la sociedad civil y de la oposición democrática en Belarús.
11.	Yakunchykhin, Aliaksandr Anatolyevich (Iakunchykhin, Aliaksandr Anatolievich) Yakunchikhin, Aleksandr Anatolyevich (Iakunchikhin, Alexandr Anatolievich)	Якунчыхін Аляксандр Анатольевіч	Якунчихин Александр Анатольевич		Juez del Tribunal de Distrito Central de Minsk. En 2010 y 2011 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los casos siguientes: a) 17.11.2011, Makayew Aliyaksandr, 5 días de cárcel;

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					<p>b) 07.07.2011, Tukay Illya, 12 días de cárcel;</p> <p>c) 07.07.2011, Shapchyts Yawhen, 12 días de cárcel;</p> <p>d) 31.01.2011, Kulakow Lyeand, 30 unidades básicas diarias (1 050 000 BLR);</p> <p>e) 21.12.2010, Yaromyenak Uladzimir, 15 días de cárcel;</p> <p>f) 20.12.2010, Daroshka Al-yaksey, 12 días de cárcel;</p> <p>g) 20.12.2010, Kakhno Herman, 12 días de cárcel;</p> <p>h) 20.12.2010, Palyakow Vital, 15 días de cárcel.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de cárcel y elevadas multas contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, recae sobre él la responsabilidad de la represión de la sociedad civil y de la oposición democrática en Belarús.</p>
12.	<p>Zapasnik, Maryna Sviataslavauna</p> <p>Zapasnik, Marina Sviatoslavovna</p>	<p>Запаснік Марына Святаславаўна</p>	<p>Запасник Марина Святославовна</p>		<p>Juez del Tribunal de Distrito de Leninski, en Minsk. En 2011 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los casos siguientes:</p> <p>a) 18.07.2011, Palyakow Vital, 12 días de cárcel;</p> <p>b) 07.07.2011, Marozaw S., 10 días de cárcel;</p> <p>c) 07.07.2011, Badrahin Al-yaksandr, 10 días de cárcel;</p> <p>d) 07.07.2011, Marozova S., 10 días de cárcel;</p> <p>e) 07.07.2011, Varabey Al-yaksandr, 15 días de cárcel;</p> <p>f) 04.07.2011, Mazurenka Mikita, 10 días de cárcel.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de cárcel contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en</p>

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					consecuencia, recae sobre ella la responsabilidad de la represión de la sociedad civil y de la oposición democrática en Belarús.
13.	Dubinina, Zhanna Piatrouna Dubinina, Zhanna Petrovna	Дубініна Жанна Пятроўна	Дубинина Жанна Петровна		Juez del Tribunal de Distrito de Zavodskoi, en Minsk. En 2010 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los casos siguientes: a) 20.12.2010, Hulyak Vital, 30 unidades básicas diarias (1 050 000 BLR); b) 20.12.2010, Vaskabovich Lyudmila, 30 unidades básicas diarias (1 050 000 BLR); c) 20.12.2010, Urywski Al-yaksandr, 10 días de cárcel; d) 20.12.2010, Stashulyonak Veranika, 30 unidades básicas diarias (1 050 000 BLR); e) 20.12.2010, Say Syarhey, 10 días de cárcel; f) 20.12.2010, Maksimenka Hastassya, 10 días de cárcel; g) 20.12.2010, Nikitarovich Yuliya, 10 días de cárcel. Impuso de forma repetida penas de cárcel y elevadas multas contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, recae sobre ella la responsabilidad de la represión de la sociedad civil y de la oposición democrática en Belarús.
14.	Krasouskaya, Zinaida Ulad-zimirauna (Krasouskaia, Zinaida Ulad-zimirauna) Krasovskaya, Zinaida Vladimirovna (Krasovskaia, Zinaida Vladimirovna)	Красоўская Зінаіда Уладзіміраўна	Красовская Зинаида Владимировна		Juez del Tribunal de Distrito de Leninski, en Minsk. En 2010 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los casos siguientes: a) 20.12.2010, Krawchuk Volha, 30 unidades básicas diarias (1 050 000 BLR);

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					<p>b) 20.12.2010, Charukhina Hanna, 30 unidades básicas diarias (1 050 000 BLR);</p> <p>c) 20.12.2010, Dubovik Ale-na, 15 días de cárcel;</p> <p>d) 20.12.2010, Boldzina Ale-na, 12 días de cárcel;</p> <p>e) 20.12.2010, Syrakvash Andrey, 15 días de cárcel;</p> <p>f) 20.12.2010, Klimko Nas-tassiya, 12 días de cárcel;</p> <p>g) 20.12.2010, Kuwshinaw Viktor, 15 días de cárcel.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de cárcel y elevadas multas contra quienes habían intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, recae sobre ella la responsabilidad de la represión de la sociedad civil y de la oposición democrática en Belarús.</p>
15.	<p>Hermanovich, Siarhei Mik-hailavich</p> <p>Germanovich, Sergei Mik-hailovich</p> <p>(Germanovich, Sergey Mik-hailovich)</p>	Германовіч Сяргей Міхайлавіч	Германович Сергей Михайлович		<p>Juez del Tribunal de Distrito de Oktiabrski, en Minsk. En 2010 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los casos siguientes:</p> <p>a) 20.12.2010, Sidarevich Katsyaryna, 30 unidades básicas diarias (1 050 000 BLR);</p> <p>b) 20.12.2010, Lyskavets Paval, 15 días de cárcel;</p> <p>c) 20.12.2010, Sachylka Syarhey, 15 días de cárcel;</p> <p>d) 20.12.2010, Krawtsow Dzianis, 10 días de cárcel;</p> <p>e) 20.12.2010, Vyarbitski Uladzimir, 15 días de cárcel;</p> <p>f) 20.12.2010, Newdakh Maksim, 15 días de cárcel.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de cárcel y elevadas multas contra quienes habían</p>

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					intervenido en protestas pacíficas y, en consecuencia, recae sobre él la responsabilidad de la represión de la sociedad civil y de la oposición democrática en Belarús.
16.	Svistunova, Valiantsina Mikalaeuna (Svistunova, Valyantsina Mikalayeuna) Svistunova, Valentina Nikolaevna (Svistunova, Valentina Nikolayevna)	Свістунова Валянціна Мікалаеўна	Свистунова Валентина Николаевна		Juez del Tribunal de Distrito Central de Minsk. En 2010-2011 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los casos siguientes: a) 21.07.2011, Bandarenka Volha, 10 días de cárcel; b) 21.07.2011, Ruskaya Volha, 11 días de cárcel; c) 20.12.2010, Marchyk Stanislav, 15 días de cárcel; d) 20.12.2010, Stanchyk Al-yaksandr, 10 días de cárcel; e) 20.12.2010, Anyankow Syarhey, 10 días de cárcel. Impuso de forma repetida penas de prisión a personas implicadas en protestas pacíficas y es, por ello, responsable de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática en Bielorrusia.
17.	Sheiko, Ina Valerieuna (Shaiko, Ina Valerieuna) Sheyko, Ina Valerieuna Sheyko, Inna Valerievna (Sheiko, Inna Valeryevna)	Шэйко Іна Валер’еўна (Шайко Іна Валер’еўна)	Шейко Инна Валерьевна		Juez del Tribunal de Distrito Central de Minsk. En 2011 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil por sus protestas pacíficas con penas de multa o de cárcel en los casos siguientes: a) 21.07.2011, Shapavalaw Paval, 12 días de cárcel; b) 21.07.2011, Ivanyuk Yawhen, 12 días de cárcel; c) 14.07.2011, Khadzinski Paval, 25 unidades básicas diarias (875 000 BLR); d) 23.06.2011, Sudnik Andrey, 25 unidades básicas diarias (875 000 BLR); e) 23.06.2011, Yatskow Usevalad, 30 unidades básicas diarias (1 050 000 BLR);

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					<p>f) 28.04.2011, Kudlaew Al-yaksandr, 50 unidades básicas diarias (1 750 000 BLR).</p> <p>Impuso de forma repetida penas de prisión y multas cuantiosas a personas implicadas en protestas pacíficas y, en consecuencia, es responsable de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática en Bielorrusia.</p>
18.	<p>Lapo, Liudmila Ivanauna</p> <p>(Lapo, Lyudmila Ivanauna;</p> <p>Lapo, Ludmila Ivanauna)</p> <p>Lappo, Ludmila Ivanovna</p> <p>(Lappo, Liudmila Ivanovna;</p> <p>Lappo, Lyudmila Ivanovna)</p>	Лапо Людміла Іванаўна	Лаппо Людмила Ивановна		<p>Juez del Tribunal de Distrito de Frunzenski de Minsk. En 2010-2011 sancionó o condenó a penas de prisión a representantes de la sociedad civil por manifestarse pacíficamente en los casos siguientes:</p> <p>a) 07.07.2011, Melyanets Mikalay, 10 días de cárcel;</p> <p>b) 30.06.2011, Shastseryk Uladzimir, 10 días de cárcel;</p> <p>c) 30.06.2011, Zyakaw Eryk, 10 días de cárcel;</p> <p>d) 25.04.2011, Grynman Nastassiya, 25 unidades básicas diarias (875 000 BLR);</p> <p>e) 20.12.2010, Nikishyn Dzmitry, 11 días de cárcel.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de prisión y multas cuantiosas a personas implicadas en protestas pacíficas y, en consecuencia, es responsable de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática en Bielorrusia.</p>
19.	<p>Barysionak, Anatol Uladzimiravich</p> <p>(Barysyonak, Anatol Uladzimiravich)</p> <p>Borisenok, Anatoli Vladimirovich</p> <p>(Borisenok, Anatoli Vladimirovich;</p> <p>Borisionok, Anatoli Vladimirovich;</p> <p>Borisyonok, Anatoliy Vladimirovich)</p>	Барысёнак Анатоль Уладзіміравіч	Борисенок Анатолий Владимирович		<p>Juez del Tribunal de Distrito de Partizanski de Minsk. En 2010-2011 sancionó o condenó a penas de prisión a representantes de la sociedad civil por manifestarse pacíficamente en los casos siguientes:</p> <p>a) 23.06.2011, Belush Zmitser, 20 unidades básicas diarias (700 000 BLR);</p>

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					<p>b) 20.12.2010, Zhawnyak Ihar, 30 unidades básicas diarias (1 050 000 BLR);</p> <p>c) 20.12.2010, Nyestser Aleh, 10 días de cárcel,</p> <p>d) 20.12.2010, Trybushewski Kiryl, 10 días de cárcel;</p> <p>e) 20.12.2010, Murashkevich Vyachaslaw, 10 días de cárcel.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de prisión y multas cuantiosas a personas implicadas en protestas pacíficas y, en consecuencia, es responsable de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática en Bielorrusia.</p>
20.	<p>Yuferytsyn, Dzmitry Viktaravich</p> <p>(Iuferytsyn, Dzmitry Viktaravich)</p> <p>Yuferitsyn, Dmitri (Dmitry) Viktorovich</p> <p>(Yuferitsin, Dmitri Viktorovich;</p> <p>Iuferitsyn, Dmitry Viktorovich)</p>	Юферыцын Дзмітрый Віктаравіч	Юферицын Дмитрий Викторович		<p>Juez del Tribunal de Distrito de Leninski de Minsk. En 2010 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil a multas y penas de prisión por manifestarse pacíficamente, en los siguientes casos:</p> <p>a) 20.12.2010, Charukhin Kanstantsin, 30 unidades básicas diarias (1 050 000 BLR);</p> <p>b) 20.12.2010, Yarmola Mikalay, 15 días de cárcel;</p> <p>c) 20.12.2010, Halka Dzmitry, 10 días de cárcel;</p> <p>d) 20.12.2010, Navumaw Viktar, 12 días de cárcel;</p> <p>e) 20.12.2010, Haldzenka Anatol, 10 días de cárcel.</p> <p>Impuso de forma repetida penas de prisión y multas cuantiosas a personas implicadas en protestas pacíficas y, en consecuencia, es responsable de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática en Bielorrusia.</p>

▼ M12

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
21.	Ziankevich, Valiantsina Mikalaeuna (Zyankevich, Valyantsina Mikalayeuna) Zenkevich, Valentina Nikolaevna	Зянькевіч Валянціна Мікалаеўна	Зенькевич Валентина Николаевна		Juez del Tribunal de Distrito de Leninski de Minsk. En 2010 sancionó o condenó a representantes de la sociedad civil a multas y penas de prisión por manifestarse pacíficamente, en los siguientes casos: a) 20.12.2010, Yarmolaw Yahor, 12 días de cárcel; b) 20.12.2010, Palubok Alyaksandr, 15 días de cárcel; c) 20.12.2010, Mikhalkin Zakhar, 10 días de cárcel; d) 20.12.2010, Smalak Syarhey, 15 días de cárcel; e) 20.12.2010, Vassilewski Alyaksandr, 15 días de cárcel. Impuso de forma repetida penas de prisión a personas implicadas en protestas pacíficas y es, por ello, responsable de la represión contra la sociedad civil y la oposición democrática en Bielorrusia.

▼ M13

22.	Chyzh, Iury Aliaksandravich (Chyzh, Yury Aliaksandravich) Chizh, Iuri Aleksandrovich (Chizh, Yuri Aleksandrovich)	ЧЫЖ, Юрый Аляксандравіч	ЧИЖ, Юрий Александрович	Lugar de nacimiento: Soboli, Bierozowskij Rajon, Brestkaja Oblast (Соболи, Березовский район, Брестская область) Fecha de nacimiento: 28.03.1963 n.º pasaporte: SP 0008543 (validez dudosa).	Iury Chyzh presta apoyo financiero al régimen de Lukashenko por medio de su sociedad de cartera LLC Triple, activa en numerosos sectores de la economía bielorrusa, entre otras, en actividades resultantes de contratos públicos y concesiones del régimen. Los cargos que ostenta en el sector deportivo, concretamente el de Presidente del Club de Fútbol FC Dynamo Minsk y el de Presidente de la Federación rusa de Lucha libre, confirman su asociación al régimen.
23.	Anatoly Ternavsky	Анатолий Тернавский		Nacido en 1950	Persona cercana a los familiares del Presidente Lukashenko; patrocinador del club deportivo del Presidente.

▼ M13

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					Los negocios de Ternavsky con petróleo y productos del petróleo acreditan su estrecha relación con el régimen, teniendo en cuenta el monopolio estatal del sector de refinado de petróleo y el hecho de que pocas personas tienen derecho a operar en el sector petrolero. Su empresa Uninvest-M es una de las dos principales empresas privadas exportadoras de petróleo de Belarús.
24.	Zhuk Alena Siamionauna (Zhuk Alena Syamionauna) Zhuk Elena Semenovna (Zhuk Yelena Semyonovna)	Жук Алена Сямёнаўна	Жук Елена Семеновна		Juez del Tribunal del distrito de Vitsebsk. El 24 de febrero de 2012, condenó a Syarhei Kavalenka, que desde principios de febrero de 2012 es considerado preso político, a una pena de dos años y un mes de prisión por violación de la libertad condicional. Fue directamente responsable de la violación de los derechos humanos, al denegar a Syarhei Kavalenka el derecho a un juicio justo. La sentencia contra Syarhei Kavalenka por colgar en Vitsebsk la bandera blanca, roja y blanca, prohibida por motivos históricos, había sido previamente suspendida. La sentencia posterior fue desproporcionadamente dura habida cuenta de la naturaleza del delito, y no ajustada al código penal bielorruso. Las acciones de Siamionauna constituyen una violación directa de los compromisos internacionales de Belarús en el ámbito de los derechos humanos.
25.	Lutau Dzmitry Mikhailavich Lutov Dmitri Mikhailovich (Lutov Dmitry Mikhailovich)	Лутаў Дзмітрый Міхайлавіч	Лутов Дмитрий Михайлович		Fiscal en el juicio de Syarhei Kavalenka, que fue condenado a dos años y un mes de prisión por violación de la libertad condicional. La sentencia contra Syarhei Kavalenka por colgar la bandera blanca, roja y blanca, símbolo del movimiento opositor, en un árbol de navidad en Vitsebsk había sido previamente suspendida. La sentencia dictada posteriormente por el juez encargado del caso fue desproporcionadamente dura, habida cuenta de la naturaleza

▼ M13

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					del delito, y no ajustada al código penal bielorruso. Las acciones de Lutau constituyen una violación directa de los compromisos internacionales de Belarús en el ámbito de los derechos humanos.
26.	Atabekau Khazalbek Bakh-tibekavich Atabekov Khazalbek Bakh-tibekovich	Атабекаў Хазалбек Бакцібекавіч	Атабеков Хазалбек Бахтибекович (Атабеков Кхазалбек Бахтибекович)		Coronel, comandante de una brigada especial de las Tropas de Interior en Uruchie, barrio periférico de Minsk. Dirigía esta unidad durante la ofensiva contra la manifestación de protesta tras las elecciones, realizada en Minsk el 19 de diciembre de 2010, en la que se hizo un uso excesivo de la fuerza. Sus acciones constituyen una violación directa de los compromisos internacionales de Belarús en el ámbito de los derechos humanos.
27.	Charnyshou Aleh Chernyshev Oleg A.	Чарнышоў Алег	Черышев Олег А		Coronel, encargado de la unidad antiterrorista del KGB denominada «Unidad Alfa». Participó personalmente en tratos inhumanos o degradantes a activistas de la oposición en el centro de detención del KGB de Minsk tras la ofensiva contra la manifestación de protesta realizada en Minsk el 19 de diciembre de 2010. Sus acciones constituyen una violación directa de los compromisos internacionales de Belarús en el ámbito de los derechos humanos.
28.	Arlau Aliaksey (Arlau Aliaksei) Arlau Aliaksandr Uladzimi-ravich Orlov Aleksei (Orlov Alexey) Orlov Aleksandr Vladimiro-vich (Orlov Alexandr Vladimiro-vich)	Арлаў Аляксей Арлаў Аляксандр Уладзіміравіч	Орлов Алексей Орлов Александр Владимирович		Coronel, jefe del centro de detención del KGB de Minsk. Fue personalmente responsable de tratos o castigos inhumanos o degradantes a los detenidos durante las semanas y los meses posteriores a la ofensiva contra la manifestación de protesta tras las elecciones realizada en Minsk el 19 de diciembre de 2010. Sus acciones constituyen una violación directa de los compromisos internacionales de Belarús en el ámbito de los derechos humanos.

▼ M13

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
29.	Sanko Ivan Ivanavich Sanko Ivan Ivanovich	Санько Іван Іванавіч	Санько Иван Иванович		General, investigador en jefe del KGB. Dirigía investigaciones que incluían la utilización de pruebas falsas y falsificadas contra los activistas de la oposición en el centro de detención del KGB de Minsk tras la ofensiva contra la manifestación de protesta poselectoral, realizada en Minsk el 19 de diciembre de 2010. Sus acciones constituyen una violación directa de los compromisos internacionales de Belarús en el ámbito de los derechos humanos.
30.	Traulka Pavel Traulko Pavel	Траўлка Павел	Траулько Павел		Teniente Coronel, antiguo agente de la contrainteligencia militar del KGB (actualmente jefe del servicio de prensa del recién creado Comité de Investigación de Belarús). Falsificó pruebas y esgrimió amenazas para arrancar confesiones a activistas de la oposición en el centro de detención del KGB de Minsk tras la ofensiva contra la manifestación de protesta poselectoral, realizada en Minsk, el 19 de diciembre de 2010. Fue personalmente responsable de tratos o castigos crueles, inhumanos o degradantes; denegó el derecho a un juicio justo. Sus acciones constituyen una violación directa de los compromisos internacionales de Belarús en el ámbito de los derechos humanos.
31.	Sukhau Dzmitri Viachslavavich (Sukhau Dzimitry Vyachyslavavich) Sukhov Dmitri Vyacheslavovich (Sukhov Dmitri Viacheslavovich)	Сухаў Дзмітрі Вячаслававіч	Сухов Дмитрий Вячеславович		Teniente Coronel, agente de la contrainteligencia militar del KGB, falsificó pruebas contra activistas de la oposición y esgrimió amenazas para arrancarles confesiones en el centro de detención del KGB de Minsk tras la ofensiva contra la manifestación poselectoral realizada en Minsk el 19 de diciembre de 2010. Fue directamente responsable de violación de los

▼ M13

	Nombres Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombres (en bielorruso)	Nombres (en ruso)	Lugar y fecha de nacimiento	Cargo
					derechos fundamentales de los presos políticos y los activistas de la oposición haciendo contra ellos un uso excesivo de la fuerza. Sus acciones constituyen una violación directa de los compromisos internacionales de Belarús en el ámbito de los derechos humanos.
32.	Alinikau Siarhei Aliaksandravich (Alinikau Siarhey Alyaksandravich) Aleinikov Sergei Aleksandrovich	Алинікаў Сяргей Аляксандравіч	Алейников Сергей Александрович		General, jefe de la unidad operativa de la penitenciaría IK-17 de Shklov, presionó a presos políticos negándoles el derecho de correspondencia y de reunión, cursó orden de someterles a un régimen penal más estricto y órdenes de registro y esgrimió amenazas para arrancarles confesiones. Fue directamente responsable de violación de los derechos humanos de presos políticos y activistas de la oposición haciendo contra ellos un uso excesivo de la fuerza. Sus acciones constituyen una violación directa de los compromisos internacionales de Belarús en el ámbito de los derechos humanos.
33.	Shamionau Vadzim Iharavich Shamenov Vadim Igorevich (Shamyonov Vadim Igorevich)	Шамёнаў Вадзім Ігаравіч	Шамёнов Вадим Игоревич		Capitán, jefe de la unidad operativa penitenciaria IK-17 de Shklov. Presionó a presos políticos negándoles el derecho de correspondencia y esgrimió amenazas para arrancarles confesiones. Directamente responsable de la violación de los derechos humanos de presos políticos y activistas de la oposición utilizando tratos o castigos crueles, inhumanos o degradantes. Sus acciones constituyen una violación directa de los compromisos internacionales de Belarús en el ámbito de los derechos humanos.

▼ M13

Entidades

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (ortografía bielorrusa)	Nombre (ortografía rusa)	Información de identificación	Motivos
1.	LLC Delovaya Set	ООО Деловая сеть			Entidad controlada por Vladimir Peftiyev.
2.	CJSC Sistema investicii i inovacii	ЗАО Системы инвестиций и инноваций			Entidad controlada por Vladimir Peftiyev.
3.	PUC Sen-Ko	ЧУП Сен-Ко			Entidad controlada por Vladimir Peftiyev.
4.	PUC BT Invest	ЧУП БТ Инвест			Entidad controlada por Vladimir Peftiyev.
5.	The Spirit and Vodka Company Aquadiv	Малиновщи- зненский спиртоводо- чный завод Аквадив			Entidad controlada por Vladimir Peftiyev.
6.	Beltekh Holding	Белтех Холдинг			Entidad controlada por Vladimir Peftiyev.
7.	Spetspriborservice	Спецприбор- сервис			Entidad controlada por Vladimir Peftiyev.
8.	Tekhnosoyuzpribor	Техносоюзприбор			Entidad controlada por Vladimir Peftiyev.
9.	LLC Triple	ООО ТРАЙПЛ		Pobediteley Avenue 51/2, Room 15 220035 Minsk Республика Беларусь, 220035 Минск, проспект Победителей, дом 51, корпус 2, помещение 15	Sociedad de cartera propiedad de Iury Chyzh. Iury Chyzh presta apoyo financiero al régimen de Lukashenko, concretamente por medio de su sociedad de cartera LLC Triple.
10.	JLLC Neftekhimtrading	СООО НефтеХимТ- рейдинг		Registrada en 2002, Minsk	Empresa filial de LLC Triple.
11.	CJSC Askargoterminal	ЗАО Аскарготер- минал			Empresa filial de LLC Triple.
12.	LLC Triple Metal Trade	ООО Трайплметал- лтрейд			Empresa filial de LLC Triple.
13.	JSC Berezovsky KSI	ОАО Березовский комбинат силикатных изделий			Empresa filial de LLC Triple.
14.	JV LLC Triple-Techno	СП ООО Трайпл- Техно			Empresa filial de LLC Triple.
15.	JLLC Variant	СООО Вариант			Empresa filial de LLC Triple.

▼ **M13**

	Nombre Transcripción del bielorruso Transcripción del ruso	Nombre (ortografía bielorruso)	Nombre (ortografía rusa)	Información de identificación	Motivos
16.	JLLC Triple-Dekor	СООО Трайпл- Декор			Empresa filial de LLC Triple.
17.	JCJSC QuartzMelProm	СЗАО Кварцмелпр- ом			Empresa filial de LLC Triple.
18.	JCJSC Altersolutions	СЗАО Альтерсолю- шнс			Empresa filial de LLC Triple.
19.	JCJSC Prostoremarket	СЗАО Простомарк- ет			Empresa filial de LLC Triple.
20.	JLLC AquaTriple	СП ООО Акватрайпл			Empresa filial de LLC Triple.
21.	LLC Rakowski browar	ООО Ракаўскі бровар			Empresa filial de LLC Triple.
22.	MSSFC Logoysk	ГСОК Логойск			Empresa filial de LLC Triple.
23.	Triple-Agro ACC	Трайпл-Агро			Empresa filial de LLC Triple.
24.	CJCS Dinamo-Minsk	ЗАО ФК Динамо- Минск			Empresa filial de LLC Triple.
25.	JLLC Triplepharm	СООО Трайплфарм			Empresa filial de LLC Triple.
26.	LLC Triple-Veles	ООО Трайплфарм			Empresa filial de LLC Triple.
27.	Univest-M	Юнивест			Entidad controlada por Ana- toly Ternavsky
28.	FLLC Unis Oil	ИООО Юнис Ойл			Empresa filial de Univest-M.
29.	JLLC UnivestStroyInvest	СООО ЮнивестСт- ройИнвест			Empresa filial de Univest-M.

▼ **M3***ANEXO II*▼ **M4**

Páginas web para información sobre las autoridades competentes a que se refieren el artículo 3, el artículo 4, apartado 2, el artículo 5 y el artículo 8, apartado 7, y direcciones para notificaciones a la Comisión Europea

BÉLGICA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.government.bg>

REPÚBLICA CHECA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DINAMARCA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ALEMANIA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

GRECIA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral + Diplomacy/Global + Issues/International + Sanctions/>

ESPAÑA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCIA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CHIPRE

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETONIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITUANIA

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURGO

<http://www.mae.lu/sanctions>

HUNGRÍA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

▼ M4

PAÍSES BAJOS

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id = 12750&LNG = en&version=

POLONIA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMANÍA

<http://www.mae.ro/node/1548>

ESLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

ESLOVAQUIA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLANDIA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SUECIA

<http://www.ud.se/sanktioner>

REINO UNIDO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Dirección para las notificaciones u otras comunicaciones a la Comisión Europea

Comisión Europea

Servicio de Instrumentos de Política Exterior

Unidad FPIS.2

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel

Bélgica

Correo electrónico: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tfno.: (32 2) 295 55 85

Fax (32 2) 299 08 73

▼M7

ANEXO III

Lista de equipos que podrían utilizarse para la represión interna a los que se hace referencia en los artículos 1 bis y 1 ter

1. Las armas de fuego, munición y accesorios conexos siguientes:
 - 1.1. armas de fuego no controladas por los artículos ML 1 y ML 2 de la Lista Común Militar de la Unión Europea ⁽¹⁾ («Lista Común Militar»);
 - 1.2. munición concebida especialmente para las armas de fuego citadas en el punto 1.1 y componentes diseñados especialmente a dicho efecto;
 - 1.3. miras no controladas por la Lista Común Militar.
2. Bombas y granadas no controladas por la Lista Común Militar.
3. Los siguientes vehículos:
 - 3.1. vehículos equipados con cañón de agua, especialmente diseñados o modificados para controlar disturbios;
 - 3.2. vehículos especialmente concebidos o modificados para ser electrificados a fin de repeler asaltantes;
 - 3.3. vehículos especialmente diseñados o modificados para retirar barricadas, incluidos los equipos de construcción con protección balística;
 - 3.4. vehículos especialmente diseñados para el transporte o el traslado de prisioneros o detenidos;
 - 3.5. vehículos especialmente diseñados para desplegar barreras móviles;
 - 3.6. componentes para los vehículos especificados en los puntos 3.1 a 3.5 especialmente concebidos para el control de disturbios.

Nota 1 Este punto no incluye los vehículos concebidos especialmente para la lucha contra incendios.

Nota 2 A efectos del punto 3.5, el término «vehículos» incluye los remolques.

4. Las siguientes sustancias explosivas y equipos conexos:
 - 4.1. equipos y dispositivos diseñados especialmente para iniciar explosiones mediante medios eléctricos o no eléctricos, incluidos los equipos disparadores, detonadores, equipos de encendido, aceleradores y cable de detonación, así como los componentes diseñados especialmente para ello; excepto los diseñados especialmente para un uso comercial específico consistente en el accionamiento o la utilización por medios explosivos de otros equipos o dispositivos, cuya función no sea la creación de explosiones (por ejemplo, dispositivos para el inflado de cojines de aire para automóviles, relés eléctricos de protección contra sobretensiones de los dispositivos de puesta en marcha de los aspersores contra incendios);
 - 4.2. cargas explosivas de corte lineal no controladas por la Lista Común Militar;
 - 4.3. los siguientes explosivos no controlados por la Lista Común Militar y sustancias relacionadas con los mismos:
 - a. amatol,
 - b. nitrocelulosa (con un contenido de nitrógeno superior al 12,5 %),
 - c. nitroglicol,

⁽¹⁾ DO C 86 de 18.3.2011, p. 1.

▼M7

- d. tetranitrato de pentaeritrita (pentrita),
 - e. picrilclorido,
 - f. 2,4,6-trinitrotolueno (TNT).
5. Los siguientes equipos protectores no controlados por el artículo ML 13 de la Lista Común Militar:
- 5.1. prendas blindadas antiproyectiles y con protección contra las armas blancas;
 - 5.2. cascos con protección contra proyectiles y/o fragmentación, cascos antidisturbios, escudos antidisturbios y escudos contra proyectiles.
- Nota: No se aplica a:*
- los equipos diseñados especialmente para actividades deportivas;
 - los equipos diseñados especialmente para responder a las exigencias de seguridad en el trabajo.
6. Simuladores, distintos de los controlados por el artículo ML 14 de la Lista Común Militar, para el entrenamiento en la utilización de armas de fuego, y programas informáticos diseñados especialmente para los mismos.
7. Equipos para la visión nocturna, equipos térmicos de toma de imágenes y tubos intensificadores de imagen, distintos de los controlados por la Lista Común Militar.
8. Alambre de púas.
9. Cuchillos militares, cuchillos de combate y bayonetas con hojas cuya longitud sea superior a 10 cm.
10. Equipos de producción especialmente diseñados para los elementos especificados en la presente lista.
11. Tecnología específica para el desarrollo, la producción o la utilización de los elementos especificados en la presente lista.